

0127800009

Item CLT / CIH / ITH

Le 30 MARS 2013

N° 0093

Door-to-door rounds of Kurenti

**Annex to item 4b**

(free, prior and informed consent to the nomination)

1. Folklorno društvo Lancova vas, Sekcija Koranti (Folklore Society Lancova Vas, Section Koranti)
2. Kulturno društvo folklornih dejavnosti Korant Spuhlja (Cultural Folklore Society Koranti Spuhlja)
3. Turistično društvo občine Markovci (Markovci Community Tourist Association)
4. Društvo kurenti Center Ptuj (Association of Kurenti Centre Ptuj)
5. Kulturno društvo Rogoznica, sekcija Koranti Rogoznica (Cultural Society Rogoznica, section Koranti Rogoznica)
6. Etnografsko društvo Kurent (Ethnographic Society Kurent)
7. KD Draženci, Sekcija TeDe Korant klub (Cultural – Artistic Society, Section TeDe Korant club)
8. Društvo kurenti Ptuj 1 (Association of Kurenti Ptuj 1)
9. Društvo koranti Destrnik (Association of Kurenti Destrnik)
10. Etnografsko društvo Korantov duh Ptuj (Ethnographic Society the Spirit of Koranti Ptuj)
11. Kulturno folklorno društvo Podlehnik (Cultural Folklore Society Podlehnik)
12. Kulturno, turistično in etnografsko društvo korantov demoni (Cultural, tourist and ethnographic society of Koranti-demons)
13. Kulturno umetniško društvo Baron - Sekcija Koranti (Cultural – Artistic Society Baron – Section Koranti)
14. Etnografsko društvo Zvonec (Ethnographic Society Zvonec (the bell))
15. Društvo koranti Podlehnik (Association of Kurenti Podlehnik)
16. Etnografsko društvo KORANT 94 (Ethnographic Society KORANT 94)
17. Turistično društvo Koranti iz Pobrežja (Tourist Association Koranti from Pobrežje)
18. Etnografsko društvo Ježevka (Ethnographic Society JEŽEVKA)
19. Društvo Koranti Grajena (Association of Kurenti Grajena)
20. Etnografsko kulturno društvo Veseli korant (Ethnographic and Cultural Society Merry Korant)
21. Vrtec Ptuj (Kindergarten Ptuj)
22. Osnovna šola Ljudski Vrt (Elementary school Ljudski)
23. Osnovna šola Mladika (Elementary school Mladika)
24. Osnovna šola Olge Meglič (Elementary school Olge Meglič)
25. Osnovna šola Breg (Elementary school Breg)
26. Mestna občina Ptuj in Mestni svet Mestne občine Ptuj (Ptuj City Municipality and Municipal Council of the Ptuj City Municipality)
27. Občina Podlehnik (Municipality Podlehnik)
28. Občina Markovci (Municipality Markovci)
29. Občina Dornava (Municipality Dornava)
30. Občina Gorišnica (Municipality Gorišnica)

31. Občina Hajdina (Municipality Hajdina)
32. Občina Videm pri Ptujju (Municipality Videm pri Ptujju)
33. KUD Dom KULture (Cultural – Artistic Society Dom KULture)
34. Svet princev karnevala (Council of Princes Carnival), FECC Ptuj Slovenia
35. Zveza evropskih karnevalskih mest (Federation of European Carnival Cities) – FECC
36. Znanstveno raziskovalno središče Bistra Ptuj (Scientific-research centre Bistra Ptuj)
37. Pokrajinski muzej Ptuj-Ormož (Ptuj-Ormož Regional Museum)
38. Zgodovinski arhiv Ptuj (Historical Archives Ptuj)
39. Slovenska nacionalna komisija za UNESCO (Slovene National Commission for UNESCO)
40. Koordinator varstva žive kulturne dediščine – Slovenski etnografski muzej (Coordinator for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage - Slovene Ethnographic Museum)
41. Ministrstvo za kulturo Republike Slovenije (Ministry of Culture of the Republic of Slovenia)

**Folklorno društvo Lancova vas,  
Sekcija Koranti  
Lancova vas 44a  
2284 Videm pri Ptuj**

Datum: 12. 1. 2016

**PISMO PODPORE**

za nominacijo Obhodov kurentov za vpis na UNESCO Reprezentativni seznam nesnovne kulturne dediščine človeštva

Na območju Lancove vasi so kurenti v preteklosti spremljali orače. Pokrajinski muzej Ptuj-Ormož hrani fotografski material, kjer so zabeleženi prvi uradni nastopi oračev na karnevalu v Mariboru leta 1932. Naše maske izdelujejo nekateri mojstri na ptujskem območju, zvonci pa so izdelani v domačem okolju občine Videm. Zaradi velikega interesa po maskiranju v kurente, ki so spremljali orače (število kurentov pri oračih je omejeno), smo leta 1991 ustanovili sekcijo Koranti, ki ima 70 članov. Nastopamo v lokalnem okolju (obisk domačij in hiš na vasi) in v tujini na raznih etnografskih festivalih in karnevalih. Od drugih kurentov se ločimo predvsem po obliki maske, saj so na vrh maske nasajeni rahlo navzdol ukrivljeni kravji rogovi.

Zavedamo se pomena ohranjanja te tradicija, zato podpiramo vsa prizadevanja, ki bodo omogočila vpis kurentovih obhodov na reprezentativni seznam nesnovne kulturne dediščine človeštva.

Vodja sekcije Koranti:

Danilo Turk



Lancova Vas - Folklore Society, section Koranti

Date: 12<sup>th</sup> January 2016

#### LETTER OF SUPPORT

For the nomination of the element Door-to-door rounds of Kurenti on the  
UNESCO Representative List of the Intangible Heritage of Humanity

The area of Lancova Vas is known for its Kurenti who, in the past, used to accompany the ploughmen. The Ptuj-Ormož Regional Museum keeps photographic material documenting the first performances of ploughmen at the carnival in Maribor in 1932. Our attires are produced by certain master craftsmen in the Ptuj area, while the bells are made in the local environment in the community of Videm. Due to the increased interest in the figure of Kurenti accompanying the groups of ploughmen where their numbers are limited, we established in 1991a separate section of Koranti now boasting 70 members. We perform door-to-door rounds in our local environment, and also abroad at various ethnographic festivals and carnivals. What make us different from other Kurenti is the hat which is topped with genuine cow's bells slightly turned downwards.

We are fully aware of the importance of the preservation of this custom and therefore support all efforts to inscribe the element Door-to-door rounds of Kurenti on the Representative List of the Intangible Heritage of Humanity.

President:

Danilo Turk



Datum: 10. 1. 2016

## PISMO PODPORE

za nominacijo Obhodov kurentov za vpis na UNESCO Reprezentativni seznam nesnovne  
kulture dediščine človeštva

Pustni obhodi kurentov so v Spuhlji tradicija, ki jo od leta 1982 organizirano ohranja skupina fantov in mož. Na pustni ponedeljek zjutraj se kurenti zberemo in podamo na obhod po vasi. Kurenti iz Spuhlje se redno udeležujemo tudi karnevalov po Sloveniji in tujini. Leta 2006 je bil član našega društva izbran za 7. princa ptujskega kurentovanja. V sklopu društva vsako leto (od začetka 90. let 20. stoletja) priredimo sejem kurentove opreme. Pomembno vlogo pri ohranjanju tradicije ima družina Klinc iz Spuhlje, ki že stoletje oblikuje in šiva kurentove maske in kožuhe. Društvo je za svoje delovanje od Mestne občine Ptuj leta 1994 prejelo Zlati zvonec.

Zavedamo se pomena ohranjanja te tradicija, zato podpiramo vsa prizadevanja, ki bodo omogočila vpis kurentovih obhodov na reprezentativni seznam nesnovne kulturne dediščine človeštva.



Predsednik:

Matjaz Šmigoc

Cultural-Folklore Society Koranti Spuhlja

Date: 10<sup>th</sup> January 2016

#### LETTER OF SUPPORT

For the nomination of the element Door-to-door rounds of Kurenti on the  
UNESCO Representative List of the Intangible Heritage of Humanity

Shrovetide rounds of Kurenti in the village of Spuhlja has been preserved in an organised way since 1982 notably by men and boys. On Shrovetide Monday morning, Kurenti gather to start their round through the village. We, Kurenti from Spuhlja, regularly participate in various carnival festivals in Slovenia and abroad. In 2006, a member of our Society was appointed Prince Carnival VII. Since the 90s of the 20<sup>th</sup> century, the Society has been organising a fair of Kurenti attire. An important role in the preservation of the custom is held by the family Klinc from Spuhlja, as they have been producing Kurenti attires, including masks and hats, for a century. In 1994, the Society received a Golden Bell from the Ptuj City Municipality for its successful functioning. We are fully aware of the importance of the preservation of this custom and therefore support all efforts to inscribe the element Door-to-door rounds of Kurenti on the Representative List of the Intangible Heritage of Humanity.

President:

Matjaž Šmigoc

**Turistično društvo občine Markovci**  
**Markovci 59**  
**2281 Markovci**

Datum: 16. 1. 2016

**PISMO PODPORE**

za nominacijo Obhodov kurentov za vpis na UNESCO Reprezentativni seznam nesnovne  
kulture dediščine človeštva

Prvi znani zapisi o kurentu v Markovcih segajo v leto 1892, ko je v cerkveni kroniki kronist in župnik v Markovcih opisal lik kurenta (koranta). Od takrat se mladi fantje na območju devetih vasi občine Markovci oblečejo v kurentijo (korantijo). V začetku 40. let 20. stoletja je bilo v Markovcih ustanovljeno folklorno društvo, ki je bilo prvi pobudnik organiziranega maskiranja v kurenta. Na prvem karnevalu na Ptujju leta 1960 so bili prisotni tudi kurenti iz Markovcev in okoliških vasi. Leta 1992 smo v novoustanovljenem društvu Etnološko društvo Korant Markovci organizirali prvo pustovanje, imenovano Fašenk v Markovcih.

Zavedamo se pomena ohranjanja te tradicija, zato podpiramo vsa prizadevanja, ki bodo omogočila vpis kurentovih obhodov na reprezentativni seznam nesnovne kulturne dediščine človeštva.

Predsednik

Marija Forstnarič





Markovci Municipality Tourist Association

Date: 16<sup>th</sup> January 2016

#### LETTER OF SUPPORT

For the nomination of the element Door-to-door rounds of Kurenti on the UNESCO Representative List of the Intangible Heritage of Humanity

The first written records of Kurenti in Markovci date back to 1892 when a chronicler and priest in Markovci described the figure of Kurenti in the church chronicle. Since then, young men living in nine villages which form the municipality of Markovci have been putting on a Kurenti attire. At the beginning of the 40s of the 20<sup>th</sup> century, a folklore society was established in Markovci; the society also initiated the first organised event of Kurenti. The very first carnival festival in Ptuj – Kurentovanje in 1960 featured also Kurenti from Markovci and other neighbouring villages. In 1992, the society changed into Ethnological Society Koranti Markovci and organised the first carnival event called “fashenc” in Markovci.

We are fully aware of the importance of the preservation of this custom and therefore support all efforts to inscribe the element Door-to-door rounds of Kurenti on the Representative List of the Intangible Heritage of Humanity.

President:

Marija Forstnarič



## DRUŠTVO KURENTI CENTER PTUJ

Datum: 16. 12. 2015

### PISMO PODPORE

za nominacijo Obhodov kurentov za vpis na UNESCO Reprezentativni seznam nesnovne kulturne dediščine človeštva

Skupina kurentov Center Ptuj je bila stanovljena leta 1991 in je takrat štela 10 članov. Leta 2001 smo ustanovili društvo, ki danes šteje 20 aktivnih članov. Od svečnice do pepelnice po tradiciji obiskujemo družine članov, naše podpornike in mestna središča. Sodelujemo na različnih karnevalih doma in v tujini, kjer s pomočjo obrednega plesa odganjamo zlo in prinašamo srečo in zadovoljstvo. Plemenitost našega obreda pa se kaže v tem, da ne trpi zgolj tisti, ki je sreče potreben, temveč predvsem tisti, ki srečo prinaša. Potrebno je namreč vedeti, da je opravljanje tega poslanstva fizično zelo naporno, saj celotna oprava tehta tudi do 40 kg.

V našem društvu smo vrsto let vodili aktivnosti za nastanek zveze društev kot nosilca bodoče nominacije kurentovih obhodov za vpis na reprezentativni seznam nesnovne kulturne dediščine človeštva. Zato podpiramo vsa prizadevanja, ki bodo omogočila to nominacijo na UNESCO Reprezentativni seznam nesnovne kulturne dediščine človeštva.

Predsednik:

dr. Štefan ČELAN

**DRUŠTVO KURENTI CENTER PTUJ**

Murkova ulica 4, 2250 Ptuj

TELEFON: 041 678 772, 041 708 820

TRR: 02150 – 0090869496

Po 45. členu ZDDV smo oproščeni plačila DDV

Davčna številka: SI 16758676

Matična številka: 1590413000

Association of Kurenti Centre Ptuj

Date: 16<sup>th</sup> December 2015

#### LETTER OF SUPPORT

For the nomination of the element Door-to-door rounds of Kurenti on the  
UNESCO Representative List of the Intangible Heritage of Humanity

The group of Kurenti Center Ptuj was established in 1991 counting only 10 members. In 2001 an association was founded which counts nowadays 20 active members. From Candlemas to Ash Wednesday, we pay visits to families of our members, to our supporters and others living in the centre of town. We participate in various carnival events in Slovenia and abroad, and help, through our ritual dance, chase evil away and bring luck and happiness. The noble cause of our ritual is proved by the fact that the one who is seeking happiness is not the only one to suffer, but the one who is bringing it suffers much more. Namely, it is important to know that the performance of the mission is physically extremely strenuous as the whole attire can weigh up to 40 kg.

For many years, our Association has been actively involved in the creation of the Federation of Kurenti Associations as the bearer of the nomination to inscribe the Door-to-door rounds of Kurenti on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity. Therefore, we actively support efforts to inscribe the element on the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

President:

Dr. Štefan Čelan



kulturno društvo  
**ROGOZNICA**  
Slovenskogiška cesta 18, 2250 Ptuj, SI

www.kdrogoznica.si



Koranti Rogoznica

Št. III-2/2016

Ptuj, 19. 3. 2016

**ZADEVA: Pismo podpore za nominacijo Obhodov kurentov za vpis na UNESCO  
Reprezentivni seznam nesnovne kulturne dediščine človeštva**

Spoštovani.

Koranti Rogoznica delujemo kot sekcija Kulturnega društva Rogoznica in smo najstarejša organizirana skupina kurentov na ptujskem. Organizirano delujemo že od leta 1982. Naše poslanstvo je ohranjanje pustnih običajev. Te ohranjamo predsem z vsakoletnimi obhodi hiš po vaseh Četrtna skupnosti Rogoznica, udeležujemo pa se tudi povork v Sloveniji in tujini. Naša skupina šteje okrog 60 članov, svoje poslanstvo pa prenašamo tudi na mlade. V sekciji deluje tudi skupina oračev. Leta 2005 je bil član sekcije izbran za 6. princa ptujskega Kurentovanja. Skupina je za svoje delovanje od Mestne občine Ptuj leta 1991 prejela Zlati zvonec.

Zavedamo se pomena ohranjanja te tradicija, zato podpiramo vsa prizadevanja, ki bodo omogočila vpis kurentovih obhodov na reprezentativni seznam nesnovne kulturne dediščine človeštva.

Lep pozdrav,

Vodja sekcije  
Uroš Cajnko



Predsednik KD Rogoznica  
Nino Galun

Cultural Society Rogoznica, section Koranti Rogoznica

Date: 19<sup>th</sup> January 2016

#### LETTER OF SUPPORT

For the nomination of the element Door-to-door rounds of Kurenti on the  
UNESCO Representative List of the Intangible Heritage of Humanity

Koranti Rogoznica is a section of the Cultural Society Rogoznica, and is the oldest organised group of Kurenti in the Ptuj area having started in 1982. Our mission is to preserve Shrovetide customs which rounds of Kurenti are part of. Every year, our group visit homesteads in villages of the town quarter Rogoznica, and we also participate in carnival events in Slovenia and abroad. Our group consists of 60 members and we all transmit our mission to the younger generation. A group of ploughmen is also active in the section. In 2005, a member of our section was appointed Prince Carnival VI. In 1991, the group received a Golden Bell from the Ptuj City Municipality for its successful functioning.

We are fully aware of the importance of the preservation of this custom and therefore support all efforts to inscribe the element Door-to-door rounds of Kurenti on the Representative List of the Intangible Heritage of Humanity.

President:

Uroš Cajnko



**Etnografsko društvo Kurent**  
**Cankarjeva ulica 4**  
**2250 Ptuj**

Datum: 28. 1. 2016

**PISMO PODPORE**

za nominacijo Obhodov kurentov za vpis na UNESCO Reprezentativni seznam nesnovne kulturne dediščine človeštva

Etnografsko društvo Kurent je bilo ustanovljeno leta 2006 z namenom ohranjanja in prenašanja ljudskega izročila o pustnih šegah na Dravskem in Ptujsem polju. Danes imamo več kot 40 članov, med katerimi je kar nekaj otrok in žensk. Naše društvo upravlja knjižnico z gradivom o liku kurenta. Kurentovo opravo izdelujemo člani društva sami kakor tudi drugi izdelovalci (npr. Zlatko Forštnarič in Marko Klinc). S predstavitvami pustnih običajev v šolah po Sloveniji in vključevanjem mladih v delovanje društva skrbimo za prenašanje kulturne dediščine na mlajše generacije. V pustnem času člani društva opravljamo pustne obhode po Dravskem in Ptujsem polju, udeležujemo pa se tudi prireditev in karnevalov doma in v tujini. Društvo je za svoje delovanje prejelo več priznanj in nagrad.

Zavedamo se pomena ohranjanja te tradicija, zato podpiramo vsa prizadevanja, ki bodo omogočila vpis kurentovih obhodov na reprezentativni seznam nesnovne kulturne dediščine človeštva.

Predsednik

Aleš Ivančič



Društvo za ohranitev  
kulturne dediščine  
na Slovenskem:

Matična številka: 2123002  
Davčna številka: 38447983

TRR.: SI56 6100 0000 1682 230

Ethnographic Society Kurent

Date: 28<sup>th</sup> January 2016

#### LETTER OF SUPPORT

For the nomination of the element Door-to-door rounds of Kurenti on the  
UNESCO Representative List of the Intangible Heritage of Humanity

The Ethnographic Society Kurent was founded in 2006 with the aim to preserve and transmit the folk habits concerning Shrovetide customs on the Drava and Ptuj fields. Today, the Society counts more than 30 members among whom are also women and children. The Society also takes care of a library which contains documents regarding the figure of Kurenti. The attire of Kurenti is either produced by the Society members or by other master, such as Zlatko Forštnarič and Marko Klinc. To present Shrovetide customs in schools around Slovenia and to actively include youngsters in the Society are only two of many activities we carry out to ensure the transmission of the cultural heritage to younger generations. During the Shrovetide period, the Society members perform door-to-door rounds on the Drava and Ptuj fields, but we also participate in carnival events in Slovenia and abroad. The Society has received many awards and recognitions.

We are fully aware of the importance of the preservation of this custom and therefore support all efforts to inscribe the element Door-to-door rounds of Kurenti on the Representative List of the Intangible Heritage of Humanity.

President:

Aleš Ivančič



**TeDe KORANT KLUB**  
Turnišče - Draženci  
www.tedekorant.com

7

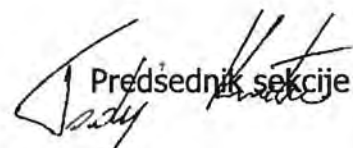
**KD Draženci**  
**Sekcija TeDe Korant klub**  
**Draženci 74b**  
**2288 Hajdina**

Datum: 18. 1. 2016

**Zadeva:** PISMO PODPORE za nominacijo Obhodov kurentov za vpis na UNESCO  
Reprezentativni seznam nesnovne kulturne dediščine človeštva

Kulturno Društvo Draženci v svoji sekciji TeDe Korant klub, ki deluje od leta 1998, združuje člane iz krajev Turnišče in Draženci. Sekcija društva ima več kot 50 članov. V pustnem času člani sekcije opravljamo obhode po domačih vaseh, udeležujemo se tudi karnevalov doma in v tujini. Na svojih korantovih kapah imamo člani društva isto zaporedje barv trakov in nad njimi 4 papirnate rdeče vrtnice, ki jih izdelamo sami. Član društva je bil med drugim tudi leta 2009 imenovan za 10. princa ptujskega karnevala.

Zavedamo se pomena ohranjanja te tradicija, zato podpiramo vsa prizadevanja, ki bodo omogočila vpis kurentovih obhodov na reprezentativni seznam nesnovne kulturne dediščine človeštva.

  
Predsednik sekcije  
Tadej Kmetec



**TeDe**  
**KORANT**  
**KLUB**



KD Draženci, Section TeDe Korant club

Date: 18<sup>th</sup> January 2016

#### LETTER OF SUPPORT

For the nomination of the element Door-to-door rounds of Kurenti on the  
UNESCO Representative List of the Intangible Heritage of Humanity

Within the cultural society Draženci is a section TeDe Korant Club which has been functioning since 1998. Its members mostly come from Turnišče and Draženci. The society has got more than 50 members. During the Shrovetide period, the section members perform door-to-door rounds through the local villages, but also participate in carnival events home and abroad. Since 2005, the society has been organising the Meeting of Ethnographic groups and groups of Kurenti. The hats we wear are adorned with coloured ribbons which are in the same order for all our hats, and above them are four roses made of red paper by ourselves. One of our members was appointed Prince Carnival X in 2009.

We are fully aware of the importance of the preservation of this custom and therefore support all efforts to inscribe the element Door-to-door rounds of Kurenti on the Representative List of the Intangible Heritage of Humanity.

President:

Tadej Kmetec

Društvo Kurenti Ptuj 1  
Žgečeva ulica 8  
2250 Ptuj



Datum: 18. 1. 2016

### PISMO PODPORE

za nominacijo Obhodov kurentov za vpis na UNESCO Reprezentativni seznam nesnovne kulturne dediščine človeštva

Društvo Kurenti Ptuj 1 je bilo ustanovljeno leta 2009 iz zametkov skupine, ki je več kot 30 let ohranjala tradicionalno pustno šego obhodov. Društvo ima danes več kot 20 članov. Člani društva obhode opravljamo v pustnem času po domačih vaseh, udeležujemo se tudi prireditvev doma in v tujini. Pri obhodih se odpravimo po vasi od hiše do hiše, zvonimo in se pri tem ne odkrivamo. Nato zaplešemo v krogu in domačinom želimo vse dobro v naslednjem letu.

Zavedamo se pomena ohranjanja te tradicija, zato podpiramo vsa prizadevanja, ki bodo omogočila vpis kurentovih obhodov na reprezentativni seznam nesnovne kulturne dediščine človeštva.

Predsednik

Sonja Korošec

*Korošec*



Association of Kurenti Ptuj 1

Date: 18<sup>th</sup> January 2016

#### LETTER OF SUPPORT

For the nomination of the element Door-to-door rounds of Kurenti on the  
UNESCO Representative List of the Intangible Heritage of Humanity

The association Kurenti Ptuj 1 was established in 2009 on the bases of a group which had been preserving the habitual Shrovetide custom of door-to-door rounds of Kurenti for more than 30 years. Nowadays, the Association has got more than 20 members all of who participate in the rounds through the local villages, and in carnival events home and abroad. During our rounds, we move from one house to another, ring the doorbell, but we never take off our hats. Then, we dance in a circle and wish good luck in the year to come.

We are fully aware of the importance of the preservation of this custom and therefore support all efforts to inscribe the element Door-to-door rounds of Kurenti on the Representative List of the Intangible Heritage of Humanity.

President:

Sonja Korošec

**Društvo koranti Destrnik**  
**Destrnik 9**  
**2253 Destrnik**

Datum: 10. 1. 2016

**PISMO PODPORE**

za nominacijo Obhodov kurentov za vpis na UNESCO Reprezentativni seznam nesnovne kulturne dediščine človeštva

Koranti v Destrniku in okolici so aktivno delovali že od leta 1998, ko so bili vključeni v sekcijo Turističnega društva Destrnik. Leta 2010 smo se povezali v Društvo Koranti Destrnik, ki je na začetku imelo le 10 članov. Danes ima naše društvo več kot 40 članov. Sedež imamo v Janežovcih, ki smo ga v 2015 preselili v Destrnik 9, kjer imamo sedaj društvene prostore, ki nam jih je dala v uporabo občina Destrnik.

Člani društva smo aktivni vse leto, saj se udeležujemo raznih iger in prireditev. Po svečnici pa vse do pepelnice izvajamo obhode po domači in okoliških vaseh. V pustnem času se udeležujemo karnevalov in povork tako doma kot v tujini. Društvo vsako leto organizira prireditev Korantov skok, s katero se začnejo priprave na pustovanje.

Zavedamo se pomena ohranjanja te tradicija, zato podpiramo vsa prizadevanja, ki bodo omogočila vpis kurentovih obhodov na reprezentativni seznam nesnovne kulturne dediščine človeštva.

Predsednik

Miro Kokol



Association of Kurenti Destrnik

Date: 10<sup>th</sup> January 2016

#### LETTER OF SUPPORT

For the nomination of the element Door-to-door rounds of Kurenti on the  
UNESCO Representative List of the Intangible Heritage of Humanity

Koranti in Destrnik and the surroundings have been active since 1998 when they were part of the section within the Tourist Association Destrnik. In 2010, we formed the Association of Koranti Destrnik which had at its beginning only 10 members. Nowadays, the Association has got more than 40 members and is based in Janežovci. The members are active the whole year round, for we take part in different events and activities. After Candlemas and on to Ash Wednesday, we perform door-to-door rounds through our village and also the neighbouring ones. During the Shrovetide period, we participate in carnival events and parades home and abroad. The Association organises every year the so-called Kurent's Jump, the event which starts the Shrovetide period.

We are fully aware of the importance of the preservation of this custom and therefore support all efforts to inscribe the element Door-to-door rounds of Kurenti on the Representative List of the Intangible Heritage of Humanity.

President:

Miro Kokol

**Etnografsko društvo Korantov duh Ptuj**  
**Dravska ulica 10**  
**2250 Ptuj**

Datum: 11. 1. 2016

**PISMO PODPORE**

za nominacijo Obhodov kurentov za vpis na UNESCO Reprezentativni seznam nesnovne  
kulture dediščine človeštva

Etnografsko društvo Korantov duh Ptuj je bilo ustanovljeno leta 2001 in ima 25 članov. Vsako leto v času od svečnice do pepelnice organiziramo različne otroške delavnice na temo lika koranta in tako skrbimo za prenos dediščine na mlajše rodove. Poleg organizacije sejma rabljene korantove opreme društvo vse leto obiskovalcem predstavlja lik koranta in njegov pomen. Člani društva se vsako leto v pustnem času udeležujemo obhodov po okoliških vaseh in sodelujemo na ptujskem karnevalu. Udeležujemo se tudi drugih prireditev po Sloveniji in v tujini. Leta 2012 je bil predsednik društva izbran za 13. princa Ptujkega karnevala.

Zavedamo se pomena ohranjanja te tradicija, zato podpiramo vsa prizadevanja, ki bodo omogočila vpis kurentovih obhodov na reprezentativni seznam nesnovne kulturne dediščine človeštva.

Predsednik

Vlado Hvalec



Ethnographic Society the Spirit of Koranti Ptuj

Date: 11<sup>th</sup> January 2016

#### LETTER OF SUPPORT

For the nomination of the element Door-to-door rounds of Kurenti on the  
UNESCO Representative List of the Intangible Heritage of Humanity

The ethnographic society the Spirit of Koranti was established in 2001 and has got 25 members. Every year, from Candlemas to Ash Wednesday, we organise various workshops for children where they can learn about Kurenti, and thus we take care of the transmission of the heritage to younger generations. The Society also organises a fair of Kurenti second-hand attires, while it presents to visitors during the whole year the figure of Kurenti and their mission. Members of the Society perform the rounds every year during the Shrovetide period and participate in the carnival in Ptuj. Of course, we also take part in other carnival events in Slovenia and abroad. In 2012, the president of the Society was appointed Prince Carnival XIII.

We are fully aware of the importance of the preservation of this custom and therefore support all efforts to inscribe the element Door-to-door rounds of Kurenti on the Representative List of the Intangible Heritage of Humanity.

President:

Vlado Hvalec

**Društvo koranti Podlehnik**  
**Podlehnik 9**  
**2286 Podlehnik**

Datum: 6. 2. 2016

**PISMO PODPORE**

za nominacijo Obhodov kurentov za vpis na UNESCO Reprezentativni seznam nesovne  
kulture dediščine človeštva

Društvo koranti Podlehnik je bilo ustanovljeno leta 2002 in ima danes več kot 30 članov. Glavni cilj društva je ohranjanje in predstavljanje rogatega haloškega koranta iz Podlehnik, ki ima roge obrnjene navzgor. V pustnem času člani društva opravljajo pustne obhode po domačih in okoliških vaseh. Člani društva se udeležujejo povork doma in v tujini.

Zavedamo se pomena ohranjanja te tradicija, zato podpiramo vsa prizadevanja, ki bodo omogočila vpis kurentovih obhodov na reprezentativni seznam nesovne kulture dediščine človeštva.

Predsednik:

Bogdan Šimenko



A handwritten signature in black ink, appearing to be "Bogdan Šimenko", written over a light blue horizontal line.



Association of Kurenti Podlehnik

Date: 6<sup>th</sup> January 2016

#### LETTER OF SUPPORT

For the nomination of the element Door-to-door rounds of Kurenti on the  
UNESCO Representative List of the Intangible Heritage of Humanity

The Association of Kurenti Podlehnik was established in 2002, and currently counts more than 30 members. The main objective of the Association is to preserve and present the horned Koranti from Podlehnik, the horns of who are turned upwards.

During the Shrovetide period, our members perform door-to-door rounds through their villages and also through the neighbouring ones. Besides that, they actively participate in carnival events home and abroad.

We are fully aware of the importance of the preservation of this custom and therefore support all efforts to inscribe the element Door-to-door rounds of Kurenti on the Representative List of the Intangible Heritage of Humanity.

President:

Bogdan Šimenko

**Kulturno, turistično in etnografsko društvo korantov demoni**  
**Vareja 12**  
**2284 Videm pri Ptuju**



Datum: 23. 1. 2016

**PISMO PODPORE**

za nominacijo Obhodov kurentov za vpis na UNESCO Reprezentativni seznam nesnovne kulturne dediščine človeštva

Kulturno, turistično in etnografsko društvo korantov demoni je bilo ustanovljeno leta 2001. Danes ima več kot 50 članov. Ime je društvo povzelo po grški mitologiji, bogu Demonu, ki v religiji, folklori in mitologiji velja za nadnaravno bitje. Osnovna naloga društva je ohranjanje kulturne dediščine ter šeg in navad v času pusta – fašenka. Člani društva smo najbolj aktivni v času pusta od svečnice do pepelnice. Pri obhodih po vasi sodeluje večja skupina korantov, ki jo vedno spremlja vsaj en hudič – vrag. Društvo aktivno sodeluje pri vsakoletnih pripravah na pustovanje v domačem kraju. Člani se udeležujemo tudi pustnih prireditev izven občine in v tujini.

Zavedamo se pomena ohranjanja te tradicija, zato podpiramo vsa prizadevanja, ki bodo omogočila vpis kurentovih obhodov na reprezentativni seznam nesnovne kulturne dediščine človeštva.

Predsednik

Darko Cafuta



Cultural, tourist and ethnographic society of Koranti-demons

Date: 23<sup>rd</sup> January 2016

#### LETTER OF SUPPORT

For the nomination of the element Door-to-door rounds of Kurenti on the  
UNESCO Representative List of the Intangible Heritage of Humanity

The cultural, tourist and ethnographic society of Koranti-demons was founded in 2001. Today, it has got more than 50 members. The name of the society was inspired by the Greek mythology, the god Daemon, a supernatural being in the religion, folklore and mythology. The main objective of the society is to preserve the cultural heritage, customs and habits, especially those related to the Shrovetide period. The society members are very active during Shrovetide, from Candlemas to Ash Wednesday. To perform door-to-door rounds, a larger group of Koranti gathers and is accompanied by at least one devil. The society actively takes part in annual carnival preparations taking place in our local environment. Nevertheless, the society members participate also in carnival events in a wider area and abroad.

We are fully aware of the importance of the preservation of this custom and therefore support all efforts to inscribe the element Door-to-door rounds of Kurenti on the Representative List of the Intangible Heritage of Humanity.

President:

Darko Cafuta

**Kulturno umetniško društvo Baron – sekcija koranti**  
**Prvenci 10b**  
**2281 Markovci**

Datum: 28. 1. 2016

**PISMO PODPORE**

za nominacijo Obhodov kurentov za vpis na UNESCO Reprezentativni seznam nesnovne  
kulture dediščine človeštva

Leta 1829 je v cerkveni kroniki sv. Marka niže Ptuja kronist opisal lik koranta (kurenta). Že takrat so se fantje z Markovškega v pustnem času oblačili v korantije. Leta 1938 je v Markovcih skupina mladih fantov ustanovila folklorno društvo, v sklopu katerega vse od takrat deluje tudi sekcija korantov. V Prvencih sta bila po drugi svetovni vojni znana koranta s Šponove domačije – Franc in Alojz Strelec, v petdesetih letih pa Ivan in Viktor Strelec. S Šponove domačije izhaja tudi korant in 12. princ Ptujkega karnevala Janez Golc. Januarja 2012 je bilo ustanovljeno društvo Baron, ki s sekcijo korantov ohranja dediščino tega lika.

Zavedamo se pomena ohranjanja te tradicija, zato podpiramo vsa prizadevanja, ki bodo omogočila vpis kurentovih obhodov na reprezentativni seznam nesnovne kulturne dediščine človeštva.

Predsednik

Janez Golc



Cultural – Artistic Society Baron – Section Koranti

Date: 28<sup>th</sup> January 2016

#### LETTER OF SUPPORT

For the nomination of the element Door-to-door rounds of Kurenti on the  
UNESCO Representative List of the Intangible Heritage of Humanity

In 1829, a chronicler described the figure of Kurenti – Koranti in the church chronicle of St. Marko near Ptuj. Already back then, men would put on Kurenti attires at Shrovetide. In 1938, a group of young men established a folklore society in Markovci within which a section of Koranti has been operating since then. In the village of Prvenci, there were two Koranti who were well known after WW II: Franc and Alojz Strelec from Špon homestead; in the 50s, there were another two: Ivan and Viktor Strelec. The Špon homestead yielded also Prince Carnival XII, who is also Korant, Janez Golc. In January 2012, the society Baron was founded which, together with a section Koranti, preserve the heritage of this Shrovetide figure.

We are fully aware of the importance of the preservation of this custom and therefore support all efforts to inscribe the element Door-to-door rounds of Kurenti on the Representative List of the Intangible Heritage of Humanity.

President:

Janez Golc

**Etnografsko društvo Zvonec**  
**Zechnerjeva ulica 16f**  
**2250 Ptuj**

Datum: 8. 1. 2016

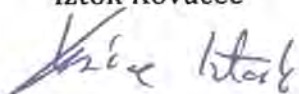
**PISMO PODPORE**

za nominacijo Obhodov kurentov za vpis na UNESCO Reprezentativni seznam nesnovne  
kulture dediščine človeštva

Etnografsko društvo Zvonec deluje od leta 2014. Skupina ima približno 40 članov, od tega je v društvo včlanjenih 16 mladih v starosti do 10 let. Člani društva v pustnem času po vasi Žabjek izvajamo pustne obhode po hišah. Poleg običajnih delov kurentije našo opravo sestavljajo tudi stari zvonci, od koder izvira tudi ime društva. Poleg obhodov po hišah v lokalnem okolju se člani društva udeležujemo tudi povork po Sloveniji in v tujini. Zavedamo se pomena ohranjanja te tradicija, zato podpiramo vsa prizadevanja, ki bodo omogočila vpis kurentovih obhodov na reprezentativni seznam nesnovne kulturne dediščine človeštva.

Predsednik

Iztok Kovačec



Ethnographic Society Zvonec (the bell)

Date: 8<sup>th</sup> January 2016

#### LETTER OF SUPPORT

For the nomination of the element Door-to-door rounds of Kurenti on the  
UNESCO Representative List of the Intangible Heritage of Humanity

The ethnographic society the Bell has been operating since 2014. The society counts some 40 members of which 16 youngsters up to 10 years of age. During Shrovetide, the society members perform door-to-door rounds through the village of Žabjek. Besides ordinary elements of Kurenti attire, we are proud to have some ancient bells which gave the name to the society. The members perform the rounds in the local environment and participate in carnival events in Slovenia and abroad.

We are fully aware of the importance of the preservation of this custom and therefore support all efforts to inscribe the element Door-to-door rounds of Kurenti on the Representative List of the Intangible Heritage of Humanity.

President:

Iztok Kovačec

**Kulturno folklorno društvo Podlehnik  
Podlehnik 9  
2286 Podlehnik**

Datum: 21. 1. 2016

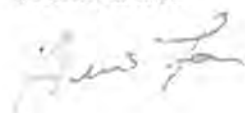
**PISMO PODPORE**

za nominacijo Obhodov kurentov za vpis na UNESCO Reprezentativni seznam nesnovne kulturne dediščine človeštva

Kulturno folklorno društvo Podlehnik je bilo ustanovljeno leta 1994. Prve skupine korantov so se v Podlehniku začele organizirati že leta 1939. V pustnem času (na pustno soboto, nedeljo, ponedeljek in torek do 12. ure) orači in koranti hodimo po vasi od hiše do hiše in ljudem zaželimo dobro letino in srečo pri hiši. Pri vsaki hiši orači zaorjejo, eden od korantov drži za plug, drugi pa poskakujemo naokoli. Sejavec poseje drob, pokar z bičem poka. Gospodar in gospodinja korante obdarita s klobasami, jajci, krofi in denarjem. Za podlehniškega koranta je značilno, da ima rogove obrnjene navzgor. Zavedamo se pomena ohranjanja te tradicija, zato podpiramo vsa prizadevanja, ki bodo omogočila vpis kurentovih obhodov na reprezentativni seznam nesnovne kulturne dediščine človeštva.

Predsednik

Franc Arnuš





Cultural Folklore Society Podlehnik

Date: 21<sup>st</sup> January 2016

#### LETTER OF SUPPORT

For the nomination of the element Door-to-door rounds of Kurenti on the  
UNESCO Representative List of the Intangible Heritage of Humanity

The Cultural Folklore Society Podlehnik was founded in 1994. First groups of Koranti started to get organised in Podlehnik already in 1939. During the Shrovetide period (Shrovetide Saturday, Sunday, Monday and Tuesday to 12:00), the ploughmen and Koranti do the rounds from door to door wishing people abundant crops and prosperity. At every homestead, the ploughmen symbolically make few furrows, and while one of Kurenti holds the plough others jump around. The sower sows, the cracker cracks his whip. The landlord and his lady present Kurenti with sausages, eggs, doughnuts, and money. It is typical of Koranti from Podlehnik to have cow's horns turned upwards. We are fully aware of the importance of the preservation of this custom and therefore support all efforts to inscribe the element Door-to-door rounds of Kurenti on the Representative List of the Intangible Heritage of Humanity.

President:

Franc Arnuš

**Etnografsko društvo KURENTI 94**  
**Rogozniška cesta 4**  
**2250 Ptuj**

Datum: 3. 1. 2016

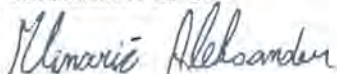
**PISMO PODPORE**  
za nominacijo Obhodov kurentov za vpis na UNESCO Reprezentativni seznam nesovne  
kulture dediščine človeštva

Etnografsko društvo KURENTI 94 je bilo ustanovljeno leta 1994 na Ptuj in združuje okoli 30 članov. Člani društva vsako leto v času od svečnice do pepelnice izvajamo pustne obhode od hiše do hiše in domačinom prinašamo dobre želje v novem koledarskem letu. Tako skrbimo za ohranjanje dediščine lika kurenta in njegovega poslanstva. V društvu zelo poudarjamo prenos izročila lika kurenta na mlajše rodove. Člani društva se redno udeležujemo Ptujkega karnevala in drugih karnevalov po Sloveniji in v tujini.

Zavedamo se pomena ohranjanja te tradicija, zato podpiramo vsa prizadevanja, ki bodo omogočila vpis kurentovih obhodov na reprezentativni seznam nesovne kulture dediščine človeštva.

Predsednik

Aleksander Mlinarič



Ethnographic Society KORANT 94

Date: 3<sup>rd</sup> January 2016

#### LETTER OF SUPPORT

For the nomination of the element Door-to-door rounds of Kurenti on the  
UNESCO Representative List of the Intangible Heritage of Humanity

The ethnographic society KORANT 94 was established in 1994 in Ptuj, and has got nowadays about 30 members. Every year from Candlemas to Ash Wednesday, the members perform door-to-door rounds and wish good luck to the locals in the year to come. Thus, we take care of the Kurenti heritage and of their mission. But we particularly focus on the transmission of Kurenti mission to younger generations. The members of the Society regularly take part in the carnival in Ptuj, as well as in other carnival events in Slovenia and abroad.

We are fully aware of the importance of the preservation of this custom and therefore support all efforts to inscribe the element Door-to-door rounds of Kurenti on the Representative List of the Intangible Heritage of Humanity.

President:

Aleksander Mlinarič

**Turistično društvo Koranti iz Pobrežja**  
**Pobrežje 104 a**  
**2284 Videm pri Ptuju**

Datum: 13. 1. 2016

#### PISMO PODPORE

za nominacijo Obhodov kurentov za vpis na UNESCO Reprezentativni seznam nesnovne kulturne dediščine človeštva

V vasi Pobrežje so se posamezniki že v preteklosti združevali v manjše skupine in skrbeli za ohranjanje raznih običajev, med drugim tudi običajev v pustnem času. Leta 2001 je bilo z namenom ohranjanja lokalnega ljudskega izročila in dediščine ter njenega prenašanja na mlajše generacije ustanovljeno Turistično društvo Koranti iz Pobrežja. Društvo ima danes več kot 40 članov in deluje na različnih področjih. Člani vsako leto v pustnem času izvajamo obhode po domači in okoliških vaseh. Udeležujemo se številnih karnevalov in prireditev doma in v tujini.

Zavedamo se pomena ohranjanja te tradicija, zato podpiramo vsa prizadevanja, ki bodo omogočila vpis kurentovih obhodov na reprezentativni seznam nesnovne kulturne dediščine človeštva.

Predsednik

Damijan Vidovnik



Tourist Association Koranti from Pobrežje

Date: 13<sup>th</sup> January 2016

#### LETTER OF SUPPORT

For the nomination of the element Door-to-door rounds of Kurenti on the  
UNESCO Representative List of the Intangible Heritage of Humanity

In the past, in the village of Pobrežje, individuals used to gather to form small groups which would then take care of different customs, among others also Shrovetide customs. In 2001, a tourist association Koranti from Pobrežje was established with objectives to help preserve local folk customs and heritage, and to transmit everything to younger generations. Today, the association has got more than 40 members and is active in various fields. Its members perform every year at Shrovetide door-to-door rounds through their own village and the neighbouring ones. Moreover, they participate in numerous carnival events home and abroad.

We are fully aware of the importance of the preservation of this custom and therefore support all efforts to inscribe the element Door-to-door rounds of Kurenti on the Representative List of the Intangible Heritage of Humanity.

President:

Damijan Vidovič

ETNOGRAFSKO DRUŠTVO  
 »JEŽEVKA«  
 Mestni vrh 24  
 2250 Ptuj  
 e.mail: ed.jezevka@gmail.com



Številka: 04/2016  
 Datum: 14.1.2016

**PISMO PODPORE**  
 za nominacijo Obhodov kurentov za vpis na UNESCO Reprezentativni seznam  
 nesnovne kulturne dediščine človeštva

Etnografsko društvo Ježevka je bilo ustanovljeno leta 2000 in ima danes več kot 40 članov. V času od svečnice do pepelnice si člani nadenemo kurentovo opravo in izvajamo pustne obhode po hišah. Ob tem domačinom zaželimo srečno in dobro leto. Domačini nas pogosto pogostijo, ženske pa nam podarijo robčke. Člani se udeležujemo raznih pustnih prireditev na Ptuj in v njegovi okolici, pa tudi po drugih krajih v Sloveniji. Poleg kurentov skupino sestavljajo tudi liki hudiča, ruse in pokača. Prosti čas člani društva posvečamo izdelavi posameznih mask in popravilom svojih kurentij. Društvo ima urejene društvene prostore, kjer organiziramo delavnice izdelovanja kurentij in predstavitve pustnih likov, pomena maskiranja in lokalnih pustnih običajev.

Zavedamo se pomena ohranjanja te tradicija, zato podpiramo vsa prizadevanja, ki bodo omogočila vpis kurentovih obhodov na reprezentativni seznam nesnovne kulturne dediščine človeštva.



Dušan POŠTRAK  
 Predsednik društva

Ethnographic Society JEŽEVKA

Date: 14<sup>th</sup> January 2016

#### LETTER OF SUPPORT

For the nomination of the element Door-to-door rounds of Kurenti on the  
UNESCO Representative List of the Intangible Heritage of Humanity

The ethnographic society JEŽEVKA was established in 2000 and today counts more than 40 members. From Candlemas to Ash Wednesday, the society members put on Kurenti attire and perform door-to-door rounds wishing good luck and a prosperous year. The locals often host us, while the women offer their handkerchiefs. Otherwise, the members take part in various carnival events in Ptuj and the surroundings, as well as in other parts of Slovenia. Besides Kurenti, the group is composed of devils, "rusa" and crackers. During leisure time, the members apply their skills in the production of masks and repair of Kurenti attires. The society boasts its own premises where we organise different workshops related to the production of Kurenti attires; we also present different Shrovetide figures, the meaning of masks and local Shrovetide customs. We are fully aware of the importance of the preservation of this custom and therefore support all efforts to inscribe the element Door-to-door rounds of Kurenti on the Representative List of the Intangible Heritage of Humanity.

President:

Dušan Poštrak



## **DRUŠTVO KORANTOV GRAJENA**

**Grajena 57**

**2250 Ptuj**

**GSM: 041-680-811**

**MATIČNA ŠTEVILKA 4073444000**

**DAVČNA ŠTEVILKA: 35344270**

**Račun: IBAN SI56 6100 0001 0599 246**

Datum: 24. 1. 2016

### **PISMO PODPORE**

za nominacijo Obhodov kurentov za vpis na UNESCO Reprezentativni seznam nesnovne kulturne dediščine človeštva

Društvo Koranti Grajena je kot samostojno društvo nastalo v začetku leta 2015, pred tem pa so naši člani delovali v okviru Kulturnega društva Grajena. S tradicijo ohranjanja kulturne dediščine kurenta in njegovega obredja se srečujemo že več desetletij. V društvo je včlanjenih približno 40 članov, katerih namen je ohranjati tradicijo lika koranta. Člani društva se vsako leto na svečnico zberemo na korantovem skoku v vasi Grajena, ko si po tradiciji prvič nadenemo zvonce. Temu sledi obiskovanje hiš in ljudi v okoliških vaseh in zaselkih. Ohranjamo tradicijo pernatega koranta.

Zavedamo se pomena ohranjanja te tradicija, zato podpiramo vsa prizadevanja, ki bodo omogočila vpis kurentovih obhodov na reprezentativni seznam nesnovne kulturne dediščine človeštva.

Milan Klemenc, mag.  
Predsednik društva Korantov Grajena



Association of Kurenti Grajena

Date: 24<sup>th</sup> January 2016

#### LETTER OF SUPPORT

For the nomination of the element Door-to-door rounds of Kurenti on the  
UNESCO Representative List of the Intangible Heritage of Humanity

The association Kurenti Grajena was founded in 2015 as independent association, for before that members of the association were included in the cultural society Grajena. For decades, we have been involved in the preservation of the cultural heritage of Kurenti and their rites. There are some 30 members whose main objective is to preserve the figure and customs of Koranti. All members gather every year in Grajena for the Kurent's Jump when Kurenti put on their bells for the first time in the year. This event is followed by door-to-door rounds of villages and settlements. Our association continues the custom of feathered Koranti.

We are fully aware of the importance of the preservation of this custom and therefore support all efforts to inscribe the element Door-to-door rounds of Kurenti on the Representative List of the Intangible Heritage of Humanity.

President:

Milan Klemenc



**Etnografsko kulturno društvo Veseli korant**  
**Maistrova ulica 26/a**  
**2250 Ptuj**

Datum: 20. 1. 2016

**PISMO PODPORE**

za nominacijo Obhodov kurentov za vpis na UNESCO Reprezentativni seznam nesnovne  
 kulturne dediščine človeštva

Etnografsko kulturno društvo Veseli korant s Ptuja je bilo ustanovljeno leta 1997. Danes ima več kot 20 aktivnih članov. Člani društva v pustnem času opravljamo obhode v lokalnem okolju in se udeležujemo srečanj v okviru različnih etnografskih festivalov. Zavedamo se pomena ohranjanja te tradicija, zato podpiramo vsa prizadevanja, ki bodo omogočila vpis kurentovih obhodov na reprezentativni seznam nesnovne kulturne dediščine človeštva.

Predsednik:

Dušan Pšajd



Ethnographic-Cultural Society "Happy Korant"

Date: 20<sup>th</sup> January 2016

#### LETTER OF SUPPORT

For the nomination of the element Door-to-door rounds of Kurenti on the  
UNESCO Representative List of the Intangible Heritage of Humanity

The ethnographic-cultural society "Happy Korant" was founded in 1997 in Ptuj. Nowadays, the society counts more than 20 active members who, at Shrovetide, perform door-to-door rounds in our local environment and take part in various meetings within the scope of different ethnographic festivals.

We are fully aware of the importance of the preservation of this custom and therefore support all efforts to inscribe the element Door-to-door rounds of Kurenti on the Representative List of the Intangible Heritage of Humanity.

President:

Dušan Pšajd



## PISMO PODPORE K NOMINACIJI KURENTOVIH OBHODOV NA SEZNAM ŽIVE DEDIŠČINE POD UNESCO ZAŠČITO

V Vrtcu Ptuj verjamemo v prastari rek: »kar se majhen otroček nauči, to odrasel človek ve.«  
Vsa leta vlagamo izjemne napore, da vsak del naše bogate dediščine predstavljamo in ozaveščamo v dojemljanju in sprejemanju najmlajših. V vse aktivnosti so vključeni vsi otroci od 11 mesecev starosti, do vstopa v osnovno šolo.

Verjamemo, da je bogastvo danosti našega okolja tolikšno, da lahko zahtevnost in predstavljane posameznih likov postopoma in sistematično stopnjujemo in negujemo.

Tako ozaveščeno sprejemanje bo najboljša podlaga za aktivno udejstvovanje v vseh procesih in oblikah negovanja kulturne dediščine.

Zgoraj navedene cilje uresničujemo z naslednjimi aktivnostmi:

- Kulturno raznolikost našega okolja, še posebej lik KURENTA, uporabljamo za vso raznoliko ustvarjalno izraznost, na področju:

Likovne ustvarjalnosti

Jezikovne dejavnosti

Plesne izraznosti

Družbe in narave.

- Vsakoletno pustovanje najmlajših mask in kurentov, v katerem se zbere preko 1600 otrok iz cele Slovenije, v pohodu po starem mestnem jedru.
- Vsakoletno okraševanje z otroško ustvarjalnostjo izoblikovanih in ustvarjenih likov v vseh »resnih« stavbah mesta Ptuj..
- Vsakoletne postavitve razstav otroške likovne ustvarjalnosti na temo spoznavanja in ustvarjanja pustnih likov, med katerimi ima posebno mesto kurent.
- Vsa leta sodelujemo v številnih likovnih natečajih na katerih prav z otroškimi očmi izražen lik kurenta pripomore k doseganju najvišjih priznanj.
- Ob praznovanjih Praznika Vrta Ptuj, v centralni prireditvi vedno predstavimo tudi lik kurenta v povezavi z običaji, kulinariko, aktivnostmi v sedanjem času in povezanosti z družinami.
- Z vsebinami zgodnje obravnave in negovanja dediščine smo se vključili tudi v družbo UNESCO-vcev, UNICEF-ovcev in projekt Etika in vrednote v vzgoji in izobraževanju.
- Poseben dosežek je ustvarjena povest ali zgodbica, »Pustna pravljica«, ki jo spisala vzgojiteljica Helena Rogina po pripovedovanju in navdihu otrok v svoji skupini.

Z vsem naštetim utemeljujemo in podpiramo prizadevanja v nominaciji za umestitev KURENTOVIH OBHODOV na seznam žive dediščine pod UNESCO-vo zaščito.

V imenu otrok in zaposlenih Vrta Ptuj,

V Ptuj, 19. 2. 2016



Božena Bratuž, ravnateljica Vrta Ptuj

LETTER OF SUPPORT FOR THE NOMINATION OF  
“DOOR-TO-DOOR ROUNDS OF KURENTI”  
ON THE UNESCO REPRESENTATIVE LIST OF THE INTANGIBLE HERITAGE

The kindergarten in Ptuj firmly believes in the old saying: “What a child learns, the adult knows.”

Throughout the years, the kindergarten has employed enormous efforts to present our rich heritage by adapting every part of it to the perception and understanding of small children. All activities are designed for children from 11 months of age to the moment they enter the elementary school.

It is our strong belief that this rich heritage is complex enough to deserve a systematic explanation and presentation resulting in a solid base of active participation in all processes and forms of the preservation of cultural heritage.

The above objectives are realised through the following activities:

- The cultural diversity of our region, and especially the figure of Kurenti, is used in all areas of children’s creativity: painting, singing and reciting, dancing, learning about the society and nature.
- Every year, more than 1600 children from the entire country come to Ptuj to make a carnival procession through the town during the carnival time.
- Every year during carnival, all “severe” buildings in Ptuj get decorated with ornaments made by our children.
- Every year, there is an exhibition displaying carnival figures and masks viewed through children’s eyes and made by them; a special place is held by Kurenti.
- Every year, the kindergarten participates in numerous painting contests, and the figure of Kurenti, seen and imagined by children, has earned several highest awards.
- For special feasts, such as the Day of Kindergarten, the figure of Kurenti is always presented in a specific context, such as gastronomy, customs, modern times, families.
- With topics concerning early learning about and nurturing of the heritage, we are now part of UNESCO, UNICEF, and the project: Ethics and values during the learning and educational process.
- A special achievement is a story “Carnival Tale”, by Helena Rogina, one of our employees, who was inspired by children in her group telling different stories.

Owing to what is said above, we fully support the nomination of the element Door-to-door rounds of Kurenti on the UNESCO Representative list of the intangible heritage.

On behalf of children and employees of the kindergarten Ptuj,

Božena Bratuž, headmistress

Ptuj, 19<sup>th</sup> February 2016

Datum: 20. 1. 2016

## PISMO PODPORE K NOMINACIJI KURENTOVIH OBHODOV NA SEZNAM ŽIVE DEDIŠČINE POD UNESCO ZAŠČITO

Na OŠ Ljudski vrt Ptuj že leta aktivno skrbimo za ohranjanje kurentove dediščine s številnimi dejavnostmi in akcijami.

Naj naštejemo le nekatere:

- Vsako leto v predpustnem času iz različnih materialov in z različnimi likovnimi tehnikami izdelujemo podobo kurenta.
- Izdelki s podobo kurenta so pogosto naše darilo posebnim gostom, lani smo ga dali tudi predsedniku države.
- Vsebine o kurentu so obvezni sestavni del vsebin pri slovenskem jeziku in spoznavanju okolja. Številni pisni izdelki učencev obravnavajo kurenta.
- Vsako leto pripravimo razstave v času pusta (v šoli in v različnih javnih prostorih) in pogosto je osrednji lik kurent.
- Skupina kurentov vsako leto v pustnem času obiše našo šolo, kjer si jih lahko ogledajo vsi učenci.
- Vsem gostom, ki prihajajo k nam iz tujine, predstavimo lik kurenta kot naš krajevni ponos.



**Tatjana Vaupotič Zemljič, ravnateljica**

Priloge:

- fotografije izdelkov



Date: 20<sup>th</sup> January 2016

LETTER OF SUPPORT FOR THE NOMINATION OF  
“DOOR-TO-DOOR ROUNDS OF KURENTI”  
ON THE UNESCO REPRESENTATIVE LIST OF THE INTANGIBLE HERITAGE

Ptuj Ljudski Vrt elementary school has been actively involved in the preservation of the heritage of Kurenti for years, especially through the following activities:

- every year in the pre-carnival time, children create images of Kurenti by using different materials and techniques;
- children's creations representing Kurenti are often offered to special guests visiting our school; last year even to the president of the republic;
- topics dedicated to Kurenti represent the constituent part of the courses: Slovene language and Our environment; Kurenti appear in many written assignments;
- every year during the carnival time, the school organises several exhibitions generally featuring Kurenti either in school itself or in other public places;
- every year during the carnival time a group of Kurenti comes to our school so all children have a chance for a close encounter with them;
- to our international visitors we present Kurenti as our local particularity we are all very proud of.

Tatjana Vaupotič Zemljič  
Headmistress

Enclosures:

- photographs of children's creations.



OSNOVNA ŠOLA MLADIKA

Žnidaričevo nabrežje 1, 2250 Ptuj

tel.: 051 324397 in 02 7876130

faks.: 02 7876131 oš: 80951147

e-pošta: info@mladika.si



## PISMO PODPORE

### za nominacijo enote "Obhodi kurentov" na UNESCO Reprezentativni seznam žive kulturne dediščine človeštva

Osnovna šola Mladika je najstarejša osnovna šola v Ptujju. Njena ugodna lega ob mestnem jedru, ob mestnem parku in mestnem stadionu nam omogoča aktivno vključevanje v dogodke v Ptujju in s tem posredno kvalitetnejšo vzgojno-izobraževalno delo. Eden izmed temeljnih ciljev učnega procesa v vseh razredih je ohranjanje kulturne dediščine, med katero sodi tudi edinstvena tradicionalna pustna maska Ptujjskega in Dravskega polja ter Haloz – **kurent**.

Vzgojno-izobraževalne aktivnosti na naši šoli z vsebino ohranjanja tradicionalnega pustnega lika – kurenta, ki v različnih oblikah dela potekajo vsako leto v vsakem oddelku:

- likovna upodobitev kurenta v različnih tehnikah (risba, slika, grafika, kip ...),
- prozno in epsko upovedovanje običajev vezanih na lik kurenta,
- ogled zbirk na ptujskem gradu, med katerimi je z vzgojno-izobraževalnega vidika izjemno pomembna zbirka Tradicionalne pustne maske s poudarkom na liku kurenta,
- v projektu karijerne orientacije obisk obrtnika, ki izdelujejo kurentovo opravo,
- izvedba pustnih delavnic za učence in starše kjer izdelujemo pustne maske in okraske,
- v pustnem času izdelava okraskov za okrasitev zunanosti in notranjosti šole ter nekaterih stavb v starem mestnem jedru,
- vsakoletno sodelovanje učencev na vsaj eni prireditvi v Ptujju, ki poteka v okviru kurentovanja
- na pustni torek maskiranje vseh učencev in zaposlenih ter pustno rajanje v šoli.

Učenci, starši in vsi zaposleni smo ponosni, da izhajamo iz kraja v katerem domuje kurent, kateri nas še danes očara s svojo demonsko močjo. Ravno zaradi njegove mistike skrbno negujemo njegovo dediščino, kar dokazuje pustni čas, ko se več kot polovica učencev in zaposlenih odene v tradicionalne pustne like, med katerimi prevladujemo kurenti. Nenazadnje so promocijska darila šole glineni kipi kurenta ali glinene upodobitve kurentove maske, katera vsa izdelajo učenci sami.

Ptuj, 2. 3. 2016



Bogomir Širovnik, ravnatelj



## LETTER OF SUPPORT

for the nomination of “Door-To-Door Rounds of Kurenti” on the UNESCO Representative list of the intangible heritage of humanity

Mladika is the oldest elementary school in Ptuj. It is situated close to the town centre, near the town park and stadium which enables the school to actively participate in various events happening in Ptuj as well as to provide for quality curricula. One of the basic objectives of all educational programmes is to teach children about the preservation of cultural heritage among which the first place is held by a carnival figure known in Ptuj and Drava Fields and Haloze hills – Kurenti.

Educational activities including the preservation of the carnival figure – Kurenti, and which last during the entire school year, are:

- artistic representations of Kurenti in various techniques: drawing, painting, graphics, sculpture;
- customs related to Kurenti which can be found in literature;
- visit of the collections at the Ptuj castle among which is the exhibition of Traditional Carnival Masks with an emphasis on Kurenti;
- the project How To Choose My Future Career comprises a visit to a local craftsman who manufactures the Kurenti's outfits;
- workshops for children and parents during which they produce carnival masks and decorations;
- during the carnival time – manufacture of indoor and outdoor decorations for the school and some other buildings in the old town centre;
- active participation of children in at least one carnival event in Ptuj;
- Shrove Tuesday – all children and employees come disguised for the masked ball.

Children, parents and employees are proud of living in the area which is home of Kurenti, for even nowadays their demonic power is still awe inspiring. It is because of their mysticism that their heritage is carefully preserved. This is proved every year at the carnival time when more than a half of children and employees put on traditional masks among which prevail Kurenti. Last but not least, gifts and presents intended for our guests are clay statues of Kurenti or simply of Kurenti facial mask made by children of our school.

Ptuj, 2<sup>nd</sup> March 2016

Bogomir Širovnik, Headmaster



## PISNA PODPORA K NOMINACIJI KURENTOVIH OBHODOV NA SEZNAM ŽIVE DEDIŠČINE POD UNESCO ZAŠČITO

Osnovna šola Olge Meglič stoji v starem mestnem jedru, ki mu daje poseben pridih in življenje. Njena ugodna lega v bližini kulturnih ustanov: Ptujski grad, Miheličeva galerija, gledališče, knjižnica, kino, Dominikanski samostan idr., nam omogoča v sodelovanju z njimi kakovostnejše oblike vzgojno izobraževalnega dela. Zaradi vpetosti v okolje in aktivnega sodelovanja v dogodke, ki se odvijajo v mestu, dajemo pri učnem delu poseben poudarek ohranjanju kulturne dediščine, med katero je tudi ptujski karneval in njegova edinstvena tradicionalna pustna maska Ptujskega in Dravskega polja ter Haloz – **kurent**.

Aktivnosti, ki jih izvajamo v okviru ohranjanja kulturne dediščine pusta in tradicionalne pustne maske kurenta na ravni celotne šole:

- izvedba pustnih delavnic za učence in starše kjer izdelujemo pustne maske in okraske,
- aktivno sodelovanje pri okraševanju šole in izložbenih oken trgovin ter drugih objektov v mestnem jedru,
- spoznavanje, obravnavanje in izdelava tradicionalne pustne maske kurenta z različnih vidikov in na različnih področjih: literarnem, likovnem in tehničnem področju,
- ogled etnografske razstave Tradicionalne pustne maske na ptujskem gradu in aktivno sodelovanje v delavnicah pri izdelovanju maske kurenta,
- vsakoletno aktivno sodelovanje učencev in strokovnih delavcev v ptujskem karnevalu,
- pustno rajanje v šoli, v maskah na pustni torek,
- na ogled karnevala smo povabili partnersko šolo Jožef Košič iz Gornjega Senika na Madžarskem, v spomin so dobili velikega spominskega kurenta,
- sliko s podobo kurenta je v spomin dobila partnerska šola Đuro Ester iz Koprivnice na Hrvaškem,
- zbrana literarna in likovna dela so shranjena v šolski kroniki.

Učenci, učitelji in starši se z veseljem vključujejo v različne aktivnosti povezane s pustovanjem, ki jih izvajamo na šoli ali izven nje. Pustni čas prinaša v šolsko okolje veliko veselja, sproščenosti, novih idej ter spodbuja domišljijo in ustvarjalnost.

Ptuj, 19. 2. 2016



Melena Ocvirk

## **LETTER OF SUPPORT FOR THE NOMINATION OF “DOOR-TO-DOOR ROUNDS OF KURENTI” ON THE UNESCO REPRESENTATIVE LIST OF THE INTANGIBLE HERITAGE**

Olga Meglič elementary school is located in the old town centre to which it conveys this special touch and liveliness. The school is literally surrounded by several cultural institutions, such as the castle, Gallery Mihelič, theatre, library, cinema, Dominican monastery, and with their collaboration, the school is able to provide for enriched school curricula. Due to the school's involvement in the environment and in numerous events taking place in the town, our teachers give a special emphasis on the preservation of cultural heritage among which is the carnival and its carnival figure known in Ptuj and Drava Fields and Haloze hills – Kurenti.

To preserve the cultural heritage of the carnival and the carnival mask, the school is involved in the following activities:

- organisation of carnival workshops intended for children and their parents during which they produce carnival figures and decorations;
- active participation in the decoration of the school, shop windows and other buildings in the town;
- learning about and production of the traditional carnival mask – Kurenti seen from various aspects: literary, artistic and technical;
- visit of the ethnographic exhibition Traditional Carnival Masks at the Castle of Ptuj and active participation in workshops to produce masks of Kurenti;
- active participation of children and school employees in the carnival of Ptuj every year;
- carnival ball in the school and masked ball on the Shrove Tuesday;
- gift of a big figure of Kurenti was presented to our partner school of Jožef Košič from Felsőszölnök in Hungary who came to visit our school during the carnival;
- a picture displaying Kurenti was offered to our partner school Đuro Ester from Koprivnica, Croatia;
- all literary works and paintings are presented in the school chronicles.

Children, teachers and parents gladly participate in different activities connected to the carnival and organised by the school or other institutions. The carnival time brings into the school environment happiness, joy, new ideas and encourages imagination and creativity.

Ptuj, 19<sup>th</sup> February 2016

Helena Ocvirk



OŠ BREG, PTUJ  
 Rogaška c. 6, 2251 Ptuj  
 Telefon:02/788-12-80; Faks:02/788-12-90  
 e-mail: tajnistvo@os-breg.si ali [os.breg@guest.arnes.si](mailto:os.breg@guest.arnes.si)

Datum: 19. 2. 2016

**ZADEVA: Pismo podpore k nominaciji kurentovih obhodov na seznam žive dediščine pod UNESCO zaščito**

Na OŠ Breg že vrsto let posvečamo pozornost ohranjanju kulturne dediščine v ožjem in širšem lokalnem okolju. Med njimi so tudi etnografski pustni liki z likom **kurenta** kot osrednjega pustnega lika našega okolja.

Aktivno se vključujemo v promocijo kurenta s številnimi dejavnostmi in aktivnostmi:

- V predpustnem času vsako leto namenimo dan pouka izdelavi lika kurenta in ostalih pustnih likov iz različnih materialov in z uporabo različnih tehnik.
- Vsebine in zapisi o kurentu so obvezni del vsebin pri pouku materinščine od 1. do 9. razreda in predmeta spoznavanje okolja, družbe ter ostalih predmetov.
- Vsako leto sodelujemo pri predpustni okrasitvi mestnega središča in posameznih lokalov. Obvezni sestavni del te okrasitve je tudi lik kurenta.
- Gostom iz tujine, s katerimi se srečujemo predstavimo lik kurenta, kot ponos in izvorni lik okolja. Pri izvajanju projektov Comenius in Erasmus+ partnerjem kot priložnostni spominek podarimo lik kurenta, kot izdelek učencev in okolja.
- V pustnem času šolo obiše skupina kurentov in predstavijo sporočilno vrednost in poslanstvo lika učencev.

Na pustni torek v šoli pripravimo pustno rajanje za učence. Tega se učenci udeležijo maskirani. Med njimi je vedno tudi skupina učencev oblečena v lik kurenta. Tako najbolj neposredno širijo podobo in sporočilno vrednost kurenta med sovrstniki.

Posledica tega je vedno večja navdušenost mladih, da se v pustnem času poistovetijo z likom kurenta in ga predstavljajo v okolici.



Ravnatelj:  
 Milan Fakin

Priloge:  
 fotografije izdelkov

Ptuj, 19<sup>th</sup> February 2016

SUBJECT: Letter of support for the nomination of "Door-To-Door Rounds of Kurenti" on the UNESCO Representative List of the intangible heritage

The elementary school Breg has been working on the preservation of the cultural heritage for years. Acting in the local and also wider area, the school has put a special emphasis on ethnographic carnival figures placing Kurenti in the very core of the regional heritage.

The school actively participates in all kinds of promotion of Kurenti, and especially through the following activities:

- In the pre-carnival time one whole day is dedicated to the manufacture of Kurenti, and also of other carnival figures, out of various materials and by using different techniques.
- Topics and writings dedicated to Kurenti are part of mandatory curricula from the first to the ninth term, and are treated in particular during the course of the Slovene language and environment and society course.
- Every year, the school participates in the decorating of the town core and different public places; decorations without Kurenti cannot even be imagined.
- All our guests, especially from abroad, get to know Kurenti. During the implementation of projects, such as Comenius and Erasmus+, we offer our partners souvenirs in the form of Kurenti made by our children.
- During the carnival time, a group of Kurenti visits school and presents their mission and values to the school children.

On Shrove Tuesday, there is a carnival ball for all children of our school. They all come masked. There is always at least one group of children wearing Kurenti's outfits. As such, they share in the most direct way their vision and appreciation of Kurenti among peers.

Consequently, more and more children get to like the figure of Kurenti and try to identify themselves with them.

Milan Fakin

Headmaster

Enclosures:

- Photographs of different products.



**MESTNA OBČINA PTUJ**  
MESTNI SVET

Na podlagi 12. člena Statuta Mestne občine Ptuj (Uradni vestnik Mestne občine Ptuj, št. 9/07) je Mestni svet Mestne občine Ptuj na 13. seji, dne 21. 12. 2015, sprejel

**S K L E P**

**o soglasju k uvrstitvi »Obhodi kurentov« na reprezentativni seznam nesnovne kulturne dediščine človeštva (UNESCO)**

1.

Mestni svet Mestne občine Ptuj daje soglasje k nadaljevanju postopka o uvrstitvi »Obhodi kurentov« na reprezentativni seznam nesnovne kulturne dediščine človeštva (UNESCO).

2.

Ta sklep začne veljati z dnem sprejema na Mestnem svetu Mestne občine Ptuj.

Številka: 66-10/2004

Datum: 21. 12. 2015



Miran SENČAR,  
župan Mestne občine Ptuj

In compliance with Article 12 of the Chart of the City Municipality of Ptuj (Official Gazette of the city municipality, no. 9/07), the city council of the City Municipality of Ptuj, on its thirteenth session on 21<sup>st</sup> December 2015 adopted the following

#### DECISION

To consent to list "Door-To-Door Rounds of Kurenti" on the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity

#### Article 1

The city council of the City Municipality of Ptuj gives its consent to continue the procedure to enlist the element "Door-To-Door Rounds of Kurenti" on the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

#### Article 2

The present Decision takes effect on the day it was adopted by the city council of the City Municipality of Ptuj.

Number: 66-10/2004

Date: 21<sup>st</sup> December 2015

Miran Senčar

Mayor of Ptuj City Municipality



Štev: 154/2016  
Datum: 29.02.2016

## PISMO PODPORE

### K NOMINACIJI KURETOVIH OBHODOV NA REPERZENTATIVNI SEZNAM ŽIVE KULTURNE DEDIŠČINE ČLOVEŠTVA

Občina Podlehnik se nahaja v središču osrednjega dela Haloz kjer domuje tako imenovani rogati kurent. O pomenu pustnega časa in kurentovih obhodov največ povedo izjave članov Kulturno folklornega društva Podlehnik, ki so zapisali takole: . Pust – fašenk, kot pravimo Podlehničani, je star stoletja, leta njegovega pričetka ne pozna nihče, vemo pa to, da smo v mladih letih, pred desetletji, fašenk še kako potrebovali, posebej otroci! Našemljeni v različne maske pa vse do oračev smo mladi in manj mladi od pustne nedelje do torka tekali od hiše do hiše, opravljali razne obrede in zganjali norčije, da smo si prislužili kakšen dinar. A zgodovina se ponavlja in težki časi prihajajo nazaj. Verjamem, da bo pust spet postal nuja, da bo odgnal hinavščino, zavist, prestiž in hudobijo, prinesel pa vsaj malo logike in pameti »najpametnejšim«. Zgoraj citirane besede povedo vse kaj našim občankam in občanom predstavlja pustna tradicija še zlasti kurenti. Zato z veseljem podpiramo vas prizadevanja, ki bodo kurentove obhode umestile na Reprezentativni seznam žive kulturne dediščine človeštva.

S spoštovanjem !



Župan

Marko Marčič





Nmbr.: 154/2016  
Date: 29.02.2016

## LETTER OF SUPPORT

### FOR THE NOMINATION OF THE ELEMENT "DOOR-TO-DOOR ROUNDS OF KURENTI" ON THE REPRESENTATIVE LIST OF THE INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE OF HUMANITY

The community of Podlehnik lies in the heart of the central part of hilly Haloze which is home to the so-called "horned" Kurenti. The importance of carnival and rounds of Kurenti is best shown in what members of Cultural-Folklore Association Podlehnik wrote about it: "Carnival – FASHENC, as we in Podlehnik call it, is centuries old, and no one knows when it really began. What we do know is that when we were young, decades ago, we needed carnival very much, especially we, the children. From the carnival Sunday to Shrove Tuesday, we, young and less young, wearing different masks and even disguised as ploughmen, would go from door to door making funny things and performing various rites in order to earn some money. But the history is about to repeat itself and hard times are back. We believe that the carnival is about to become a must to chase away hypocrisy, jealousy, prestige and evil, and bring a bit of logical thinking and wisdom to the most "wise" ones."

The above quotes clearly show what the carnival tradition, and especially Kurent, means to our residents. Therefore, we fully support the efforts to list the element "Door-to-door rounds of Kurenti" on the Representative list of the intangible cultural heritage of humanity.

Sincerely yours,



Mayor  
Marko Maučič



**OBČINA MARKOVCI**  
**Ž U P A N**  
**MARKOVCI 43, 2281 MARKOVCI**  
 ☎ 02 788 88 80, ☎ 02 788 88 81  
 e-naslov [lajnistvo@markovci.si](mailto:lajnistvo@markovci.si)

**PISMO PODPORE K NOMINACIJI KURENTOVIH OBHODOV NA REPERZENTATIVNI SEZNAM ŽIVE KULTURNE DEDIŠČINE ČLOVEŠTVA**

Občina Markovci se ponaša s številnimi lepotami in znamenitostmi. Med najpomembnejše zagotovo sodi izjemna etnografska pustna dediščina s številnimi izvirnimi liki kot so: orači, piceki, ruse, vile, medvedi, kopjaši in seveda nepogrešljivi markovski koranti. Za ohranjanje te tradicije ima ob občini največ zaslug Etnografsko društvo Korant in Folklorno društvo Anton Jože Štrafela. Z njihovo pomočjo v naši občini vsako leto organiziramo sobotno pustno povorko na kateri so prikazani vsi tradicionalni pustni običaji. V tej povorki sodelujejo praktično vsi občani in občanke. Eni v maskah, drugi v organizaciji in tretji kot dobri gostitelji, ki sleherni maski v povorki odprejo lastna dvorišča in jih v zahvalo za dobre želje tudi pogostijo.

Naš slogan: »Zaživite korantovo deželo«, ki ga uporabljamo v celostni podobi naše občine, največ pove o pomenu korantovega poslanstva za naše občanke in občane. V naši občini praktično ni nobene hiše, kjer ne bi negovali etnografske pustne dediščine. Domačije brez korantove oprave pa praktično ni domačija. Korant predstavlja osrednji identifikacijski simbol, ki je ponesel ime naše občine po domovini in tujini.

Ker verjamemo, da bo z vpisom Kurentovih obhodov na Reprezentativni seznam žive kulturne dediščine človeštva, veliko pridobila celotna zakladnica človeške kulture, z veseljem podpiramo to nominacijo.

Župan

Milan Gabrovec



LETTER OF SUPPORT FOR THE NOMINATION OF THE ELEMENT "DOOR-TO-DOOR  
ROUNDS OF KURENTI" ON THE REPRESENTATIVE LIST OF THE INTANGIBLE  
CULTURAL HERITAGE OF HUMANITY

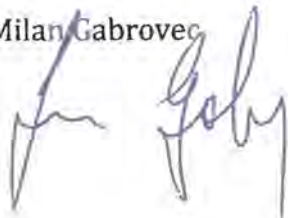
The community of Markovci is well known for many beautiful and interesting sights. Among the most important ones is undoubtedly the exceptional ethnographic-carnival heritage comprising numerous original carnival elements, such as ploughmen, cockerels, "ruse" (symbolised cattle), Fairies, bears, spearmen and indispensable Koranti from Markovci. The Ethnographic society Korant and the Folklore society Anton Jože Štrafela are probably the most meritorious in the preservation of the carnival tradition. With their help, the community organises every year a Saturday procession featuring all traditional carnival customs. Practically all residents participate in the parade. Some are disguised, others are involved in the organisation, some act as hosts inviting the masks to their homes and offering them food and drink.

Our motto: "Experience the Land of Koranti", used by our community, probably says enough about the importance the mission of Koranti represent to us and our residents. The ethnographic-carnival tradition is present in almost every house of our community, and a house without a Korant's outfit cannot be truly called "home". Korant is the main symbol of our identity and has spread word about our community home and abroad.

It is our firm belief that the inscription of the element "Door-to-door rounds of Kurenti" on the Representative list of the intangible cultural heritage of humanity, will benefit to the entire treasure-trove of human culture, and therefore, we fully support the nomination.

Mayor

Milan Gabrovec





**PISMO PODPORE K NOMINACIJI KURENTOVIH OBHODOV NA REPERZENTATIVNI SEZNAM ŽIVE KULTURNE DEDIŠČINE ČLOVEŠTVA**

Občina Dornava se razprostira po ravninah Ptujskega polja, ki se med ostalim ponaša z bogato pustno tradicijo. Osrednjo dogodek, »Fašenk po Dornavsko« vsako leto privabi veliko število etnografskih in karnevalskih mask, ki na pustni ponedeljek prikažejo vso bogastvo te dediščine. Pri pripravah na ta velik kulturni dogodek sodelujejo praktično vsa kulturna društva, zavodi in številni posamezniki. V vlogi glavnega organizatorja je v začetku nastopalo Turistično etnografsko društvo Lükari, ki ga sestavlja šest sekcij, cigani, aranžiranje, ljudske pevke, lükari, orači in koranti, danes pa je glavni organizator Občina Dornava. Posebno nalogo v času pusta prevzamejo orači, ki v noči od svečnice na pustni čas z domačini in povabljenimi enakimi skupinami oračev iz sosednjih občin zaorje Prvo brazdo. Pot jih vodi iz Mezgovcev v Dornavo kjer jim župan pred občinsko zgradbo izroči ključ občine, s katero upravljajo skozi celoten pustni čas. Nepogrešljivo vlogo pri oračih seveda predstavljajo kurenti kot plužaji. Ker se zavedamo velikega pomena, ki ga ima za našo občino etnografsko izročilo z veseljem podpiramo vsa prizadevanja, ki bodo kurentove obhode umestile na Reprezentativni seznam žive kulturne dediščine človeštva.

S spoštovanjem !

Rajko Janžekovič, župan

Dornava, 29.2.2016





## OBČINA DORNAVA

### LETTER OF SUPPORT FOR THE NOMINATION OF THE ELEMENT "DOOR-TO-DOOR ROUNDS OF KURENTI" ON THE REPRESENTATIVE LIST OF CULTURAL HERITAGE OF HUMANITY

The community of Dornava lies on the flatland called Ptuj Field and is known for its rich carnival tradition. The main carnival event called FASHENC in Dornava attracts every year a great number of ethnographic and carnival masks to display this rich cultural heritage on Carnival Monday. In the preparation of this important cultural event are involved almost all cultural groups, institutions and many individuals. At the beginning, the organisation was entrusted to the Tourism and Ethnographic Society Lükari which consists of six sections: gypsies, flower arrangements, folk singers, lükari (onion producers), ploughmen and Koranti; later, the community of Dornava took over the organisation. A special role has been assigned to the group of ploughmen who, together with villagers and other groups of ploughmen coming from neighbouring villages, symbolically cut the "first furrow" in the night of 2<sup>nd</sup> February when the carnival time starts. Then, they set off and from the village of Mezgovci they come to Dornava where the mayor, waiting for them in front of the municipality, hands over the keys of the building. This symbolic gesture shows that the ploughmen will manage the community during the carnival time. The ploughmen are always accompanied by Kurenti who hold the plough. As we are aware of the importance such ethnographic traditions have for our community, we fully support efforts to inscribe the element "Door-to-door rounds of Kurenti" on the Representative list of the intangible cultural heritage of humanity.

Sincerely yours,

Rajko Janžekovič, Mayor

Dornava, 29.2.2016



OBČINA GORIŠNICA

GORIŠNICA 83a, 2272 GORIŠNICA  
tel.: 02/743 11 11, fax: 02/743 11 20



**PISMO PODPORE K NOMINACIJI KURENTOVIH OBHODOV NA REPERZENTATIVNI  
SEZNAM ŽIVE KULTURNE DEDIŠČINE ČLOVEŠTVA**

V občini Gorišnica dajejo posebno ustvarjalno noto številni posamezniki, ki delujejo v različnih društvih. Naša občina se lahko pohvali s številnimi kulturnimi ustvarjalci na različnih področjih. Še zlasti smo ponosni na vse tiste naše občanke in občane, ki negujejo bogato etnografsko pustno izročilo. Med najaktivnejšimi so zagotovo krajani v naselju Formin, Moškanjci in Mala vas, ki nas vsako leto razveselijo s karnevalsko prireditvijo imenovano »Fašenk na Štuntu«.

Lahko smo ponosni na vse tiste ustvarjalce, ki nam vsako leto dokazujejo, da človeška ustvarjalnost pri oblikovanju maske, nima meja. Z udeležbo na različnih karnevalih po domovini in tujini so ponesli dobro ime naše občine.

Vsakoletnega pustnega dogajanja pa si tudi v naši občini ni moč zamisliti brez naših kurentov. Njihovi obhodi od hiše do hiše so neprecenljiva dragocenost za vsakega, ki ga obišejo. V sled tega podpiramo vas tista prizadevanja, ki bodo kurentove obhode umestile na Reprezentativni seznam žive kulturne dediščine človeštva.

S spoštovanjem !

Datum: 23.2.2016

Številka: 034-2-9/2016



župan

Jože Kokot  
*Jože Kokot*

LETTER OF SUPPORT FOR THE NOMINATION OF THE ELEMENT "DOOR-TO-DOOR  
ROUNDS OF KURENTI" ON THE REPRESENTATIVE LIST OF THE INTANGIBLE  
CULTURAL HERITAGE OF HUMANITY

In the community of Gorišnica, there are many individuals involved in different cultural societies who mark the cultural life of the village. Among numerous performers and producers of cultural events are those who focus in particular on the rich ethnographic-carnival tradition. Every year, the villagers from the settlement named Muretinci organise a special carnival event called "Fashenc on Shtunt". We are proud of all the performers who prove every year that human creativity in mask-making is limitless. These same performers have spread word about our community within the boundaries of our country and beyond by participating in various carnival events.

However, Kurenti are indispensable element of the carnival in our community. Their door-to-door rounds are cherished by all those who are lucky enough to greet Kurenti in their homes. Consequently, we support the efforts to inscribe the element "Door-to-door rounds of Kurenti" on the Representative list of the intangible cultural heritage of humanity.

Sincerely yours,

Mayor

Jože Kokot



Občina HAJDINA  
Zg. Hajdina 44/a, 2288 HAJDINA

☎ 02 788 30 30, fax 02 788 30 31  
e-mail: uprava@hajdina.si

Hajdina, 29. februar 2016

**PISMO PODPORE K NOMINACIJI KURENTOVIH OBHODOV NA REPERZENTATIVNI SEZNAM ŽIVE KULTURNE DEDIŠČINE ČLOVEŠTVA**

Občina Hajdina se razprostira na terasah na desni strani reke Drave. Naši kraji z okolico se uvrščajo med največja provincialna središča mitraizma v Evropi. Zato se ni čuditi, da so se v naši občini obdržali številni običaji, šega in navade vse do današnjih dni. Naše občanke in občani, povezani v številna društva, jih skrbno ohranjajo in negujejo. Za našo občino velja, da je vsak prebivalec aktiven vsaj v treh društvih, kar kaže na izjemno civilno družbeno ustvarjalnost, ki jo v občini močno podpiramo. Med pomembna društva, ki skrbijo za ohranjanje etnografske pustne dediščine sodi Etnografsko društvo koranti Hajdina. Njihovi vsakoletni obhodi od domačije do domačije so izjemno dragocen in spoštovan dogodek za vsakega, ki ga obišejo.

Ker se zavedamo velikega pomena, ki ga ima za našo občino etnografsko izročilo, z veseljem podpiramo vas prizadevanja, ki bodo kurentove obhode umestile na Reprezentativni seznam žive kulturne dediščine človeštva.

S spoštovanjem !

Župan Občine Hajdina  
mag. Stanislav Glažar







Občina HAJDINA  
Zg. Hajdina 44/a, 2288 HAJDINA

☎ 02 788 30 30, fax 02 788 30 31  
e-mail: [uprava@hajdina.si](mailto:uprava@hajdina.si)

Hajdina, 29. feb. 2016

**LETTER OF SUPPORT FOR THE NOMINATION OF THE ELEMENT "DOOR-TO-DOOR  
ROUNDS OF KURENTI" ON THE REPRESENTATIVE LIST OF THE INTANGIBLE  
CULTURAL HERITAGE OF HUMANITY**

The community of Hajdina spreads over the terraces on the right bank of the River Drava. The community with its surroundings ranks among the most important provincial centres of Mithraism in Europe. Therefore, it is not surprising that many habits and customs have been preserved in our community until nowadays. There are many societies and associations taking care of traditions, and every community resident is active in at least three different associations. Such a high level of civil and social involvement is strongly supported by the municipality. Among associations who focus in particular on the preservation of ethnographic-carnival heritage is the Ethnographic Association Koranti Hajdina. Their yearly door-to-door rounds are appreciated and valued by all those who Koranti pay a visit to.

We are aware of the importance such ethnographic tradition represents for our community, and therefore, we fully support the efforts to inscribe the element "Door-to-door rounds of Kurenti" on the Representative list of the intangible cultural heritage of humanity.

Sincerely yours,

Mayor  
Stanislav Glažar, Mag.





OBČINA VIDEM  
 Videm pri Ptuju 54  
 2284 Videm  
 E pošta: [info@videm.si](mailto:info@videm.si)  
 Spletni naslov: <http://www.videm.si>

---

PISMO PODPORE K NOMINACIJI KURENTOVIH OBHODOV NA  
 REPERZENTATIVNI SEZNAM ŽIVE KULTURNE DEDIŠČINE ČLOVEŠTVA

Občino Videm sestavljata ravninski del, ki ponuja tukajšnjim ljudem ugodne možnosti za poljedelstvo in živinorejo, ter hribovite Haloze, ki omogočajo predelavo kakovostnih in priznanih znamk vin. V naši občini močno spodbujamo delovanje kulturnih društev, katerih namen delovanja je predstavljanje in varovanje kulturnih vrednot na področju ljudskega izročila, književnosti, likovne dejavnosti, glasbe, plesa, ljudskega petja in folklore, gledališke dejavnosti, organizacije razstav in podobno. Trenutno je aktivnih 16. društev.

Naša občina se ponaša z izjemno bogato etnografsko pustno dediščino z najpogostejšimi liki kot so: pokači, orači in nam značilni rogati koranti. Slednji so še zlasti aktivni v Lancovi vasi, ki že vrsto let organizira in vodi vse pomembne pustne prireditve v naši občini. "Lancovski korant" se od ptujskopoljskega razlikuje po nekaj etnološko izvernih podrobnostih. Je izvorni haloški korant, katerega rojstvo je še nepojasnjeno, a sega nekaj stoletij v preteklost naše vasi. "Lancovski koranti" nastopajo tudi pri "oračih" kot "plužarji", na svojih obhodih po vasi pa se pogosteje družijo v večje skupine. V naši občini velja za najpomembnejši dogodek obisk korantov na domačiji. Vsak, ki ga slučajno koranti ne obišejo se počuti izjemno žalostnega in nesrečnega. Pri oblikovanju celostne podobe in identitete naše občine so največ pripomogli ravno koranti, ki so dobro ime ponesli širom po domovini in tujini.

Ker se zavedamo velikega pomena, ki ga ima za našo občino etnografsko izročilo, z veseljem podpiramo vas prizadevanja, ki bodo kurentove obhode umestile na Reprezentativni seznam žive kulturne dediščine človeštva.

S spoštovanjem !



Župan Občine Videm  
 Friderik BRAČIČ

LETTER OF SUPPORT FOR THE NOMINATION OF THE ELEMENT "DOOR-TO-DOOR  
ROUNDS OF KURENTI" ON THE REPRESENTATIVE LIST OF THE INTANGIBLE  
CULTURAL HERITAGE OF HUMANITY

The community of Videm partly spreads over a flatland which is appropriate for agriculture and cattle breeding, and partly over Haloze hills ideal for the production of premium wines. The community strongly backs up activities of various cultural societies whose main aim is to present and preserve cultural values of folk traditions through literature, painting, music, dance, folk singing, folklore, theatre, exhibitions and the like. Currently, there are 16 active societies.

Videm is proud of the extremely rich ethnographic-carnival heritage which comprises some typical carnival figures: whip-crackers, ploughmen and the horned Koranti. The latter are especially active in the village of Lancova Vas which has been organising all high-profile carnival events in our community for years now. The Korant from Lancova Vas differs from the one from Ptuj Field in a few ethnologically important details. The horned Korant is genuinely from the Haloze hills region, although its origin has not been clarified yet; we only know that it dates a few centuries back and is part of the history of our village. Koranti from Lancova Vas also accompany the ploughmen, but to make their door-to-door rounds they come in larger groups. The most important event in our community is the visit of Koranti. Those who are accidentally left out of door-to-door rounds feel unhappy and sad. It was Koranti who were taken as a symbol of our community and identity as they have spread word about us home and abroad.

We are aware of the importance such ethnographic tradition represents for our community, and therefore, we fully support the efforts to inscribe the element "Door-to-door rounds of Kurenti" on the Representative list of the intangible cultural heritage of humanity.

Sincerely yours,

Mayor

Friderik Bračič



Ptuj, 28.12. 2015

STANISLAVA VAUDA BENČEVIČ

**KUD DomKULTure**

Vrazov trg 1

2250 Ptuj

REPUBLIKA SLOVENIJA

**MINISTRSTVO ZA KULTURO**

DIREKTORAT ZA KULTURNO DEDIŠČINO

Maistrova ulica 10

1000 Ljubljana, Slovenija

PODPORA NOMINACIJI NA UNESCO REPREZENTATIVNI SEZNAM NESNOVNE KULTURNE DEDIŠČINE

### **OBHODI KURENTOV**

Spoštovani,

*KUD DomKULTure, ki ima sedež v centru starega mestnega jedra že vrsto let deluje na področju kulture, in prispeva s svojim delovanjem velik del kulturnih vsebin v mestu Ptuj s projekti nacionalnega pomena (koncerti, literarni večeri, pogovori, glasbene predstave, razstave). Sem predsednica društva in že več kot 20 let vpisana v razvid samostojnih kulturnih delavcev na področju kostumografije. Kurent in vsi ostali etnografski liki so zagotovo zelo pomemben del slovenske kulturne dediščine. Sreča je, da so se kljub vsem zgodovinskim preobratom in vihram sploh ohranili na tem področju. To je potrebno spoštovati, vzdrževati in ohranjati naprej za naslednje rodove zato*

### **PODPIRAMO**

*Nominacijo Obhodov kurentov na UNESCO reprezentativni seznam nesnovne kulturne dediščine*

Predsednica KUD-a DomKULTure:

Stanislava Vauda Benčevič



SUPPORT TO THE NOMINATION ON THE  
UNESCO REPRESENTATIVE LIST OF THE INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE  
“DOOR-TO-DOOR ROUNDS OF KURENTI”

To Whom It May Concern

KUD DomKULTure, with its main office in the core of the old town of Ptuj, has been active in the domain of culture for many years now. Thus, it actively and largely contributes to the cultural happenings in the town through the realisation of many projects of national importance (concerts, literature evenings, discussions, music performances, exhibitions). I am the president of a society and for more than 20 years I have enjoyed the status of independent cultural performer in the field of costumes. KurentI, as well as all the other ethnographic figures, undoubtedly represent an important part of the Slovenian cultural heritage. Luckily, despite numerous historical changes and times of turmoil, these figures have survived in our area. This fact deserves respect and to be maintained and preserved in future for the coming generations. Therefore, we fully

SUPPORT

the nomination on the UNESCO Representative list of the intangible cultural heritage.

Stanislava Vauda Benčevič

KUD DomKULTure President



Na Ptuj, 11.11.2015

REPUBLIKA SLOVENIJA  
**MINISTRSTVO ZA KULTURO**  
DIREKTORAT ZA KULTURNO DEDIŠČINO  
Maistrova ulica 10,  
1000 Ljubljana, Slovenija

**Zadeva:** Podpora nominaciji na UNESCO reprezentativni seznam nesnovne kulturne dediščine  
– Obhodi kurentov

Spoštovani,

Društvo Svet princev karnevala Ptuj, ki združuje 15 dosedanjih princev karnevala na Ptuj, predstavnikov 15 društev, ki ohranjajo, negujejo in predstavljajo tradicionalne etnografske pustne like z območja Ptuja, Dravsko-Ptujskega polja, Haloz in Slovenskih goric, na čelu s kurentom, s svojimi več kot 400 člani,

### PODPIRA

Nominacijo Obhodov kurentov na UNESCO reprezentativni seznam nesnovne kulturne dediščine

Z odličnimi pozdravi,

Častni predsednik:  
Branko Brumen



Predsednik:  
Jože Gašperšič

Ptuj, 11<sup>th</sup> November 2015

Reference: Support of the nomination of “Door-To-Door Rounds of Kurenti” to the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage

To Whom It May Concern

The Society of Council of Princes Carnival, founded by 15 Princes of Ptuj Carnival and 15 representatives of different groups who preserve, nurture and present the traditional ethnographic carnival figures from the area of Ptuj, Ptuj and Drava Fields, Haloze and Slovenske Gorice hills, with Kurent at the helm and with more than 400 members

#### SUPPORT

The nomination of “Door-To-Door Rounds of Kurenti” to the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage.

With best regards,

Branko Brumen  
Honorary President

Jože Gašperšič  
President



Na Ptuju, 10.03.2016

**Zadeva: UNESCO Reprezentativni seznam nesnovne kulturne dediščine človeštva - priporočilo**

FECC (Federacija Evropskih karnevalskih mest), največja evropska in globalna karnevalska organizacija, ima za enega strateških ciljev ohranjanje in predstavljanje in promocijo etnografske pustne kulturne dediščine Evrope ter držav in mest svojih članic.

Na letnem FECC kongresu leta 2013 v Yambolu, Bolgarija, je generalna skupščina FECC na podlagi predstavitve Obhodov Kurentov sprejela sklep o podpori njihovi umestitvi na UNESCO Reprezentativni seznam nesnovne kulturne dediščine človeštva (priloga), kjer bo v dobri družbi naših članov - svojih "podobnikov" po poslanstvu in tipologiji - Zvončarjev iz Kastava, Istra, Hrvaška (2009 - <http://www.unesco.org/culture/ich/en/RL/annual-carnival-bell-ringers-pageant-from-the-kastav-area-00243>)

in Survakarjev iz Pernika, Bolgarija (2015 - <http://www.unesco.org/culture/ich/en/RL/surova-folk-feast-in-pernik-region-00968>).

Kurentovanje na Ptuju, največji etnološki karneval v Sloveniji in osrednji Evropi, na katerem že 56 let predstavimo Obhode Kurentov, nas je umestilo med 10 najatraktivnejših karnevalov na svetu - (<http://www.lonelyplanet.com/travel-tips-and-articles/carnivals-101-a-guide-to-some-of-the-greatest-shows-on-earth>).

FECC International in FECC Slovenija, kot eden nosilcev in predlagateljev ohranjanja in predstavljanja nesnovne etnografske pustne kulturne dediščine Obhodov Kurentov v lokalnem, regionalnem, državnem in mednarodnem kulturno - karnevalskem prostoru, podpira in priporoča njihovo umestitev na UNESCO seznam nesnovne kulturne dediščine človeštva.

Branko Brumen  
Vodja Kurentovanja in  
Podpredsednik FECC

Andrej Klasinc  
Predsednik FECC Slovenija





# Kurentovanje

International carnival festival  
Ptuj, Slovenia

February 2-9, 2016

*Awakening of the Spring*

Ptuj, 10<sup>th</sup> March 2016

**Reference:** UNESCO Representative List of the Intangible Heritage of Humanity

FECC (Federation of European Carnival Cities), the largest European and global carnival organisation, has defined among its strategic objectives the preservation, presentation and promotion of customary Shrovetide cultural heritage of Europe, and countries and cities of their members.

In 2013 at the annual meeting in Yambol, Bulgaria, the FECC general assembly, after having been presented the custom, took the decision to fully support the element Door-to-door rounds of Kurenti to be inscribed on the UNESCO Representative List of the Intangible Heritage of Humanity (see the enclosed document), where it will finally find itself in a company of other FECC members and alike figures: Bell ringers from Kastav, Istria, Croatia (2009; <http://www.unesco.org/culture/ich/en/RL/annual-carnival-bell-ringers-pageant-from-the-kastav-area-00243>), and Survakar from Pernik, Bulgaria (2015, <http://www.unesco.org/culture/ich/en/RL/surova-folk-feast-in-pernik-region-00968>).

Kurentovanje in Ptuj, the largest ethnological carnival in Slovenia and central Europe, featuring the Door-to-door rounds of Kurenti for 56 consecutive years, has been listed among the ten most attractive carnivals in the world (<http://www.lonelyplanet.com/travel-tips-andarticles/carnivals-101-a-guide-to-some-of-the-greatest-shows-on-earth>).

FECC International and FECC Slovenia, being one of the bearers and proposers of the preservation and presentation of the intangible Shrovetide cultural heritage: Door-to-door rounds of Kurenti in the local, regional, national and international environments, fully supports the nomination of the element on the UNESCO Representative List of the Intangible Heritage of Humanity.

Branko Brumen  
Head of Kurentovanje  
Vice-president FECC

Andrej Klasinc  
President FECC Slovenia



MESTNA OBČINA PTUJ

Mestni trg 1, 2250 Ptuj  
T: +386 (0)2 748 29 99  
E: [obcina.ptuj@ptuj.si](mailto:obcina.ptuj@ptuj.si)





**XXXIII FECC International Convention  
Yambol – Bulgaria  
8 – 16 June 2013**

During the 33rd Convention of the FECC – the Federation of European Carnival Cities, the International Board and the leaders of the countries attending, decided, during the General Assembly, by unanimity, to support the petition, Kurent rituals on the way to the UNESCO Intangible Cultural Heritage, presented by Mr Branko Brumen, Vice President of FECC, President of the Organizing Committee Kurentovanje, Ptuj, Slovenia.

**INTERNATIONAL BOARD**

President	
Senior Vice President	
Vice President	
Treasurer	
General Secretary	

**COUNTRIES APPOINTED**

Bulgária	
Belgium	
Colombia	
Croatia	
Cyprus	
France	
Italy	
Germany	
Malta	
Macedonia	
Montenegro	
Nederland	
Portugal	
Serbia	
Slovenia	
Spain	
Sweden	
Ukraine	
USA	

Datum: 28.12.2015  
Štev.: 145/2015

Ministrstvo za kulturo  
Direktorat za kulturno dediščino  
Maistrova ulica 10  
1000 Ljubljana

**PISMO O PODPORI**  
za nominacijo enote »Obhodi kurentov«  
na UNESCO reprezentativni seznam kulturne dediščine človeštva

ZRS Bistra Ptuj kot znanstveno-raziskovalna institucija skrbi za strokovne vsebine pri umeščanju etnografske pustne dediščine v razvojne namene preko aplikativnih raziskav in organizacije znanstvenih simpozijev v sodelovanju z nosilci, ustvarjalci in strokovnjaki kulturne dediščine. Za ohranjanje enote *Obhodi kurentov*, prenos znanj na mlajše generacije in osveščanje z namenom povečanja zavedanja o njegovem pomenu na lokalni, državni in mednarodni ravni podpiramo nominacijo predlagane enote na UNESCO reprezentativni seznam kulturne dediščine človeštva.

S spoštovanjem,

dr. Aleksandra Pivec

  
\_\_\_\_\_  
  
(direktorica)  
Znanstveno-raziskovalno središče Bistra Ptuj  
Slovenski trg 6, 2250 Ptuj

Date: 28.12.2015  
No.: 145/2015

**Ministrstvo za kulturo**  
**Direktorat za kulturno dediščino**

Maistrova ulica 10  
1000 Ljubljana

### LETTER OF SUPPORT

For nomination of the element "Door-To-Door Rounds of Kurenti"  
On the UNESCO Representative List of the cultural heritage of humanity

ZRS Bistra Ptuj (Scientific-research centre Bistra Ptuj), in its quality of research institution, is responsible for professional and careful use of the ethnographic carnival heritage for development purposes through various applicative research procedures and organisation of scientific symposia implemented together with bearers, creators and experts in cultural heritage. We fully support the nomination of the element "Door-To-Door Rounds of Kurenti" on the UNESCO Representative List of the cultural heritage of humanity in order to enhance the preservation of the element, the transfer of knowledge to younger generations, and to raise awareness of the importance of the element on the local, national and international levels.

Faithfully yours,

dr. Aleksandra Pivec

---

*(director)*



## POKRAJINSKI MUZEJ PTUJ - ORMOŽ

Muzejski trg 1, SI - 2250 Ptuj, tel: + 386 (0)2 787 92 30, fax: + 386 (0)2 787 92 45, E-mail: muzej-ptuj.uprava@siol.net, www.pmpo.si

Številka: 176-2015

Datum: 28.12.2015

**Republika Slovenija**

**Ministrstvo za kulturo**

**Direktorat za kulturno dediščino**

**Maistrova 10**

**1000 Ljubljana**

**Zadeva: Podpora nominaciji obhodov kurentov na UNESCO reprezentativni seznam nesovne kulturne dediščine**

Pokrajinski muzej Ptuj Ormož hrani obsežno zbirko tradicionalnih pustnih mask. V zbirki so predstavljeni tudi številni kurenti, ki so tekom desetletij postali najbolj množični in prepoznavni pustni liki na našem območju. Muzej podpira nominacijo obhodov kurentov na UNESCO reprezentativni seznam nesovne kulturne dediščine.

Andrej Brence,  
v. d. direktorja



Reference: Support for the nomination of “Door-To-Door Rounds of Kurenti” on the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity

The Regional Museum Ptuj-Ormož houses an important exhibition displaying traditional carnival masks, among which there are several figures of Kurenti. During decades, Kurenti have gained in popularity and numbers in our region. The Museum fully supports the nomination of the element “Door-To-Door Rounds of Kurenti” to the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Andrej Brence

Acting Director

Vičava 5, 2250 Ptuj  
 Telefon: +386 (2) 787-97-30  
 Fax: +386 (2) 787-97-40  
 Email: Zgod.arhiv-Ptuj@guest.ames.si



Številka: 40 /16  
 Ptuj, dne 19.2.2016

## PISMO PODPORE K NOMINACIJI KURENTOVIH OBHODOV NA SEZNAM ŽIVE DEDIŠČINE POD UNESCO ZAŠČITO

Zgodovinski arhiv na Ptuj se zaveda pomena ohranjanja kurentove dediščine, zato še posebej vsako leto ob pustnem času z razstavo in predvajanjem filmov o kurentovanju pri lokalnem prebivalstvu in tudi širše, skrbimo za ohranjanje le-te, hkrati pa s tem spodbujamo pozitiven odnos do lokalne pustne zapuščine. Z videnim se pri obiskovalcih na doživet način razvija tudi občutek identitete in kontinuitete.

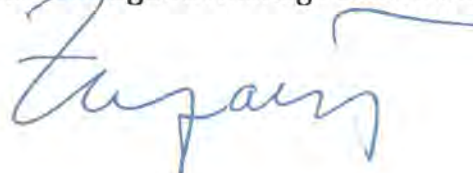
V Zgodovinskem arhivu na Ptuj tradicionalno obiskovalcem v pustnem času postavimo na ogled razstavo »Ko zavlada Ptuj kurent«, odsev kurentovanja v arhivskih virih. Na panojih lahko sledimo preko ohranjenih arhivskih virov in fotografij, ki jih hranimo v ptujskem arhivu, tradiciji pustovanja na Ptujskem. Razstava je gostovala tudi v Srbiji – Istorijski Arhiv Požarevac.

V skrbi za ohranjanje kurentove dediščine obiskovalcem predvajamo ob soglasju Slovenskega filmskega arhiva pri Arhivu Republike Slovenije naslednje filme: Kurenti v Markovcih, leto 1946, snemalec Božidar Jakac, 16 mm, Družinski film in kurenti v Ljubljani, leto 1951, snemalec Božidar Jakac, 16 mm, Velika čarovnija, leto 1966, producent Unikal studio, scenarist Marijan Cilar, režiser Jančar Slavko, skladatelj Uroš Krek, 16 mm, Kurentovanje, leto 1949, producent Triglav film, scenarist in režiser Zvone Sintič, snemalca Milan Kumar in Anton Smeh, skladatelj Ciril Cvetko, 35 mm, Zima mora umreti, leto 1954, producent Triglav film, scenarista Mirko Mahnič in Zvone Sintič, snemalca

Milan Kumar in Anton Smeh, skladatelj Ciril Cvetko, 35 mm. Sledi tudi ogled celovečernega filma »Praznovanje pomladi«. Filmska mojstrovina, ki je ovekovečila mnoge folklorne znamenitosti iz okolice Ptuja (ob kurentih nastopajo v filmu še nekateri drugi originalni pustni liki) je bila posneta leta 1978, s slovenskim režiserjem Francetom Štiglicem, scenarij pa je delo Frančka Rudolfa. S predvajanjem filmov spodbujamo zavedanje, da tudi film služi kot izjemen zgodovinski vir, hkrati pa omogoča preučevanje lika kurenta v preteklem obdobju.

Omenjena projekta zagotovo krepi k pozitivnemu odnosu do lokalne pustne zapuščine in ohranjanja le-te.

Katja Zupanič, direktorica Zgodovinskega arhiva na Ptuj





LETTER OF SUPPORT FOR THE NOMINATION OF THE ELEMENT  
“DOOR-TO-DOOR ROUNDS OF KURENTI”  
ON THE UNESCO REPRESENTATIVE LIST OF THE INTANGIBLE HERITAGE

Historical Archives Ptuj is the institution which is well aware of the importance to preserve the heritage of Kurenti, and that is why, every year during the carnival time, the Archives put on an exhibition dedicated to the Kurenti festival as well as show films related to the festival. It is our aim to raise awareness of the local and wider public thus helping to preserve the carnival heritage, and at the same time to encourage a positive attitude towards the local carnival heritage. Through moving pictures people continue to develop their sense of identity and continuity.

Traditionally, during the carnival time, the Archives put on the exhibition “When Kurenti reign in Ptuj”, images of Kurenti festival taken from archive sources. All the displaying panels bear photographs kept by Ptuj archives featuring the images of Kurenti festival in the area of Ptuj. The exhibition was also hosted by Serbia – Požarevac Historical Archives.

In order to preserve the heritage of Kurenti, the Archives present various films in agreement with the Slovenian Film Archives of the Republic of Slovenia. Some of the presented films are:

- Kurenti in Markovci (1946) by Božidar Jakac, 16 mm;
- Family Film and Kurenti in Ljubljana (1951) by Božidar Jakac, 16 mm;
- The Great Magic (1966), produced by Unikal Studio, scenario by Marijan Cilar, directed by Jančar Slavko, music by Uroš Krek, 16 mm;
- Kurentovanje (1949) produced by Triglav Film, scenario and direction by Zvone Sintič, camera: Milan Kumar and Anton Smeh, music by Ciril Cvetko, 35 mm;
- Winter Has To Die (1954) produced by Triglav Film, scenario by Mirko Mahnič and Zvone Sintič, camera by Milan Kumar and Anton Smeh, music composed by Ciril Cvetko, 35 mm.

There is also a feature film “Celebrating the Spring”; this masterpiece (directed in 1978 by France Štiglic, scenario by Franček Rudolf), literally immortalised many folklore events in the region of Ptuj (besides Kurenti, there are some other carnival figures presented in the film). By showing such films we believe that we strengthen the awareness about a film being an exceptional historical source which enables to study Kurenti as they used to be in the past.

Both mentioned projects undoubtedly help strengthen the positive attitude to the local carnival heritage and its preservation.

Katja Zupanič

Director

Historical Archives Ptuj



REPUBLIKA SLOVENIJA  
**MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,  
 ZNANOST IN ŠPORT**

URAD ZA UNESCO

Masarykova 16, 1000 Ljubljana



Organizacije Združenih  
 narodov za izobraževanje,  
 znanost in kulturo  
 United Nations  
 Educational, Scientific and  
 Cultural Organization

Slovenska nacionalna  
 komisija za UNESCO

Slovenian National  
 Commission for UNESCO

Številka: 511-1/2016/20  
 Datum: 23.02.2016

#### PISMO PODPORE

za nominacijo enote "Obhodi kurentov" na UNESCO Reprezentativni seznam žive kulturne dediščine človeštva

V obhodih kurentov smo na Slovenski nacionalni komisiji za Unesco prepoznali mnogo elementov, ki lahko pripomorejo k medkulturnemu dialogu in pluralizmu, ki temelji na spoštovanju medkulturnih razlik in ohranjanju skupne dediščine človeštva. V sodobnem svetu pretirane tekmovalnosti, individualizma, egoizma, nerazumnega uničevanja okolja, postaja kurent s svojo sporočilno vrednostjo ambasador socialnih in kulturnih sprememb, ki nas vračajo v čase, ko je človek živel v sozvočju z naravo, rastlinstvom in sočlovekom. Ker se z vpisom na Reprezentativni seznam med ostalim ponujajo številne možnosti za dviga zavesti, da bogastvo sveta ni v kulturni in siceršnji monolitnosti, pač pa v kulturni in siceršnji raznolikosti, podpiramo nominacijo enote "Obhodi kurentov" na UNESCO Reprezentativni seznam žive kulturne dediščine človeštva.

prof. dr. Radovan Stanislav Pejovnik  
 Predsednik Slovenske nacionalne komisije za  
 UNESCO



REPUBLIKA SLOVENIJA  
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE,  
ZNANOST IN ŠPORT

URAD ZA UNESCO

Masarykova 16, 1000 Ljubljana



Organizacija Združenih  
narodov za izobraževanje  
znanost in kulturo  
United Nations  
Educational Scientific and  
Cultural Organization

Slovenska nacionalna  
komisija za UNESCO

Slovenian National  
Commission for UNESCO

Številka: 511-1/2016/20  
Datum: 23.02.2016

#### LETTER OF SUPPORT

For nomination of the element "Door-To-Door Rounds of Kurents"  
On the UNESCO Representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity

The Slovenia National Commission for UNESCO recognises in the element "Door-to-door rounds of Kurents" a number of features, which can contribute to the intercultural dialogue and pluralism based on respect of intercultural differences and preservation of the common heritage of humanity. In this modern world, marked by exaggerated competition, individualism, egoism and irrational destruction of the environment, Kurent, in its deepest meaning, is becoming the ambassador of social and cultural transformations, which can take us back to the times when humankind lived in harmony with nature, plants and other living/human beings. Owing to the fact that the inscription on the UNESCO Representative List will contribute, among other things, to a raise of awareness that the wellbeing of the world lies not in the cultural or any other monolithic form of expression but in cultural and other diversity, we fully support the nomination of the element "Door-To-Door Rounds of Kurents" on the UNESCO Representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Dr. Radovan Stanislav Pejovnik,  
President of the Slovenian National  
Commission for UNESCO



Zap. št.: 82/2016

Datum: 26.2.2016

**Zadeva: Izjava o podpori nominacije Obhodov kurentov za vpis na Unescov Reprezentativni seznam nesnovne kulturne dediščine človeštva**

Slovenski etnografski muzej kot nacionalni Koordinator varstva žive kulturne dediščine podpira kandidaturo Obhodov kurentov za vpis na Unescov Reprezentativni seznam nesnovne kulturne dediščine človeštva.

Slovenski etnografski muzej že od ustanovitve leta 1923 skrbi za dokumentiranje, evidentiranje in raziskovanje pustnih šeg v Sloveniji. Med njimi so tudi obhodi kurentov. V svojih zbirkah hrani pustne maske kurentov, terenske zapise ter obsežno fototeko starejših in sodobnih fotografij, kar kaže na kontinuirano prisotnost kurentov v pustnem času na območju Ptujkega in Dravskega polja, v Halozah in Slovenskih goricah, s čimer se ohranja pustna šega, ki jo številni nosilci prenašajo na mlajše generacije. Število kurentov tako iz leta v leto narašča, hkrati se večja njihova vloga znotraj lokalnih skupnosti. Med vpletenimi skupnostmi in skupinami se krepi občutek za identiteto in neprekinjenost tradicije.

Prepričani smo, da bo vpis na Unescov Reprezentativni seznam nesnovne kulturne dediščine človeštva spodbudil še večje zavedanje o pomenu ohranjanja te šege letnega kroga in prispeval k večji prepoznavnosti tako na lokalnem, regionalnem, nacionalnem in mednarodnem nivoju.

Mag. Tanja Roženberger  
Direktorica  
Slovenski etnografski muzej



## **Coordinator for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage**

No.: 82/2016

Date: 26.2.2016

### **Subject: Statement of support for the nomination of the element *Door-to-door rounds of Kurenti* for inscription in the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity**

The Slovene Ethnographic Museum as the national Coordinator for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage supports the nomination of Door-to-door rounds of Kurenti for inscription in the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Since its foundation in 1923, the Slovene Ethnographic Museum has been documenting, recording and researching Shrovetide customs in Slovenia. One of these customs is the Door-to-door rounds carried out by the kurenti. In its collections the museum keeps Shrovetide kurenti masks, field notes and an extensive collection of old and modern photographs, which indicate the continuing presence of the kurenti during the Shrovetide festival in the area around Ptuj and the River Drava Plain, as well as in the Haloze area and the Slovene Hills, thus preserving a custom that is transferred by numerous bearers to younger generations. The number of kurenti increases each year, as does their role within the local communities. Among the involved communities and groups there is a strengthening of the feeling of identity and continuing tradition.

We are certain that inscription in the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity will encourage an even greater awareness of the importance of the preservation of this annual custom and contribute towards greater awareness of it at the local, regional, national and international levels.

Tanja Roženberger, M.A.  
Director  
Slovene Ethnographic Museum,  
Metelkova 2,  
SI-1000 Ljubljana



Številka: 511-21/2015/12  
Datum: 8. 3. 2016

### Izjava o podpori nominacije za vpis na Reprezentativni seznam nesnovne kulturne dediščine človeštva

Ministrstvo za kulturo v okviru svojih pristojnosti trdno podpira nominacijo Obhodov kurentov za vpis na Reprezentativni seznam nesnovne kulturne dediščine človeštva.

Ministrstvo vodi nacionalni register žive dediščine, kamor je bila omenjena enota nesnovne kulturne dediščine vpisana že leta 2012. S sklepom Vlade RS so Obhodi kurentov pridobili najvišjo možno pravno in simbolno zaščito na ravni države: status žive mojstrovine državnega pomena.

Ministrstvo intenzivno sodeluje s Koordinatorjem varstva žive kulturne dediščine, Slovenskim etnografskim muzejem, središčem strokovnega presojanja pobud. Ministrstvo za kulturo posebej podpira pobude, ki izhajajo iz civilne družbe, iz posameznikov in skupin, ki ohranjajo in osmišljajo nesnovno kulturno dediščino, kar je pri Obhodih kurentov še posebej izrazito.

Slovenija je Unescovo Konvencijo o varovanju nesnovne kulturne dediščine ratificirala leta 2007, nato na podlagi Zakona o varstvu kulturne dediščine iz 2008 postavila temelje za njeno implementacijo - sistem institucionalnega varstva. Do začetka leta 2016 je v register žive dediščine uvrstila 46 enot. Podporna vloga ministrstva je, ob vzpostavitvi nacionalnega sistema prepoznavanja in priznavanja žive kulturne dediščine, tudi v različnih načinih neposredne ali posredne podpore nosilcem žive dediščine. Pri tem imajo zelo veliko vlogo tudi lokalne skupnosti, zlasti občine in lokalna civilna družba.

Vpis predlagane žive mojstrovine na Reprezentativni seznam nesnovne kulturne dediščine človeštva bi nedvomno pomenil zelo veliko za promocijo te dediščine v Sloveniji in močno okrepil in spodbudil delovanje posameznikov, združenj, strokovnih institucij, široke javnosti in lokalnih oblasti za odkrivanje še žive tradicije in njeno ohranjanje v slovenskem kulturnem prostoru. Za Slovenijo bi bilo to veliko dejanje, hkrati pa tudi pomemben prispevek k ohranjanju in večji raznolikosti svetovne nesnovne kulturne dediščine.

mag. Julijana Bizjak Mlakar  
ministrica

*J. Bizjak Mlakar*





Ref. No.: 511-21/2015/12

Date: 8. 3. 2016

### **Declaration of support for the nomination for the inscription on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity**

The Ministry of Culture, within its powers, firmly supports the nomination of the Door-to-door rounds of Kurenti for the inscription on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

The Ministry of Culture manages the national Register of intangible cultural heritage in which the mentioned unit of intangible cultural heritage has already been inscribed in the year 2012. On the basis of a decision by the Government of the Republic of Slovenia the Door-to-door rounds of Kurenti were granted maximum juridical and symbolical protection at national level: the status of an intangible cultural heritage of national importance.

Furthermore, the Ministry of Culture closely cooperates with the Slovene Ethnographic Museum that was assigned the role of the coordinator for the safeguarding of the intangible cultural heritage and is the central institution for an expert evaluation of initiatives that are in the majority of cases submitted by civil society, individuals and groups endeavouring to safeguard cultural heritage and make it meaningful, which is mostly explicit at the Door-to-door rounds of Kurenti.

The Republic of Slovenia ratified the UNESCO Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage in 2007, and with the adoption of the Cultural Heritage Protection Act in 2008 laid the foundations for the implementation of the Convention - a system of institutional protection. By the beginning of 2016, Slovenia entered 46 units in its Register of intangible cultural heritage. The supporting role of the Ministry of Culture does not include only the setting up of a national system for the identification and recognition of intangible cultural heritage, but also the provision of various forms of direct and indirect assistance to the bearers of intangible cultural heritage. To this end, local communities, primarily municipalities, and local civil society play an important role.

The inscription of the proposed unit of intangible cultural heritage on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity shall undoubtedly have a considerable impact on the promotion of heritage in the Republic of Slovenia and shall further encourage and intensify the activities of associations, professional institutions, the general public and local authorities aimed at identifying and safeguarding the living traditions in the Slovenian cultural space. This shall represent both, a great act for the Republic of Slovenia and a significant contribution to the safeguarding and diversification of the world's intangible cultural heritage.

Julijana Bizjak Mlakar, M. Sc.  
Minister